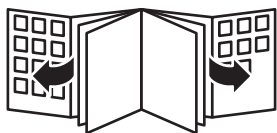


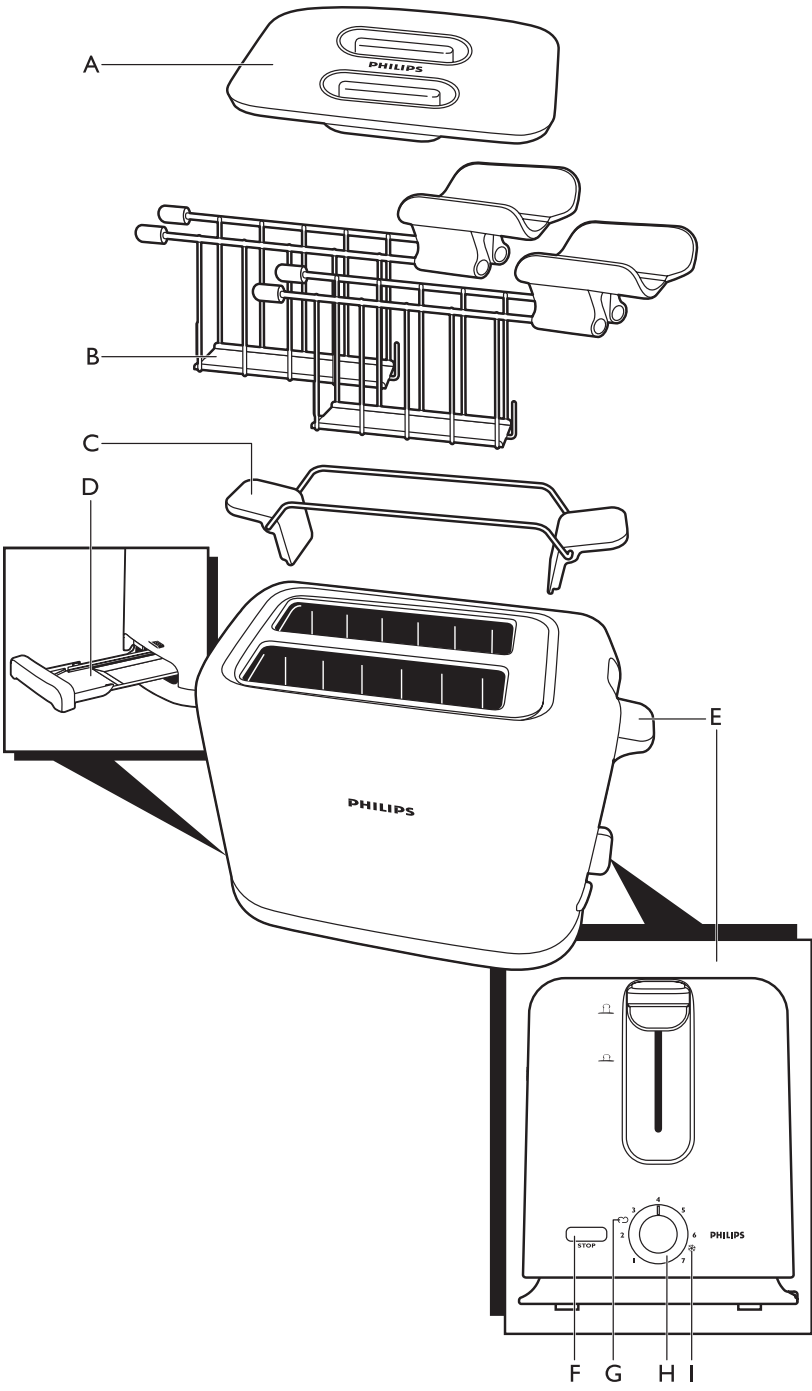
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2589, HD2587, HD2586



PHILIPS





ENGLISH	6
ESPAÑOL	11
FRANÇAIS	17
INDONESIA	23
한국어	29
BAHASA MELAYU	34
PORTUGUÊS	40
ภาษาไทย	46
TIẾNG VIỆT	50
繁體中文	56
简体中文	61
فارسی	73
العربية	78

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Dust cover
- B** Bread baskets with squeeze handle and cheese drip tray (HD2589 only)
- C** Warming rack (HD2587 only)
- D** Crumb tray
- E** Toasting lever
- F** STOP button
- G** Warming function (specific types only)
- H** Browning control
- I** Defrost function ❄

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Keep this appliance and the cord out of reach of children.
- Never connect the appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place the dust cover (specific types only) or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.
- Always use the bread baskets (specific types only) to insert sandwiches or slices of bread into the appliance. Never put sandwiches or slices of bread in the appliance without the bread baskets, as this may lead to a hazardous situation.

Caution

- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread or the filled baskets (specific types only) get stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

Remove any stickers and wipe the body of the toaster with a damp cloth.

Before you use the appliance for the first time, we advise you to let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room. This burns off any dust that may have accumulated on the heating elements and prevents unpleasant smells when toasting bread.

Using the appliance

- 1 Put the appliance on a stable and flat surface, away from curtains and other combustible materials. Put the plug in the wall socket.
- 2 To adjust the length of the cord, wind part of it round the brackets in the base of the appliance (Fig. 2).

Toasting bread

- 1 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 3).
- 2 Select the desired browning setting. (Fig. 4)
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread and a high setting (5-7) for darkly toasted bread.
 - Select the defrost function ❄ (settings 6 to 7, depending on the desired browning degree) for toasting frozen bread.

- 3 Push the toasting lever down to switch on the appliance. (Fig. 5)

The toasting lever will only stay down if the appliance has been connected to the mains.

Note: You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button on the toaster (Fig. 6).

- 4 To adjust the browning setting during toasting, turn the browning control.
- 5 When the toast is ready, it pops up and the toaster switches off.
- 6 Remove the toasted bread. To remove smaller items, you can move the toasting lever upwards a little further.

Tip: If bread gets stuck inside the toaster, remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down completely. Then carefully remove the bread from the toaster.

Toasting sandwiches (HD2589 only)

- 1** Put a filling, e.g. ham and cheese, between two thin slices of bread.
- 2** Lift the bread baskets out of the appliance by the handles.
- 3** Squeeze the handle of the bread basket (1) and put a sandwich or one slice of bread in each basket (2) (Fig. 7).

Note: Make sure the sandwiches or slices of bread go all the way down inside the baskets, for a good and even toasting result.

- 4** Insert the bread baskets into the appliance.
- 5** Select the desired browning setting.
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted sandwiches.
 - Select a high setting (5-7) for darkly toasted sandwiches.
 - Select the defrost function  (settings 6-7, depending on the desired browning degree) for toasting frozen bread.

Note: If the bread is damp or if you have put a lot of ingredients between the slices, the appliance will need a longer toasting time to produce the same toasting result.

- 6** Push the toasting lever down to switch the appliance on.

Tip: If the filled baskets get stuck inside the appliance, remove the plug from the wall socket, let the appliance cool down completely and carefully remove the baskets from the appliance.

- 7** Lift the bread baskets out of the appliance by the handles.
- 8** Squeeze the handle of the bread basket (1) and turn the bread basket upside down to remove the sandwich or slice of bread (2) (Fig. 8).

Warming up rolls and croissants (HD2587 only)

- 1** Place the warming rack on top of the toaster (Fig. 9).

Never put the rolls to be heated up directly on top of the toaster without the warming rack to avoid damaging the toaster.

- 2** Put the rolls or croissants on top of the warming rack (Fig. 10).

Do not warm up more than 2 items at a time.

- 3** Turn the browning control to the warming setting and push the toasting lever down.

Tip: If you want to warm the rolls or croissants on both sides, turn them after the toaster has switched itself off. Leave the browning control on the warming setting and switch the toaster on again by pushing the toasting lever down.

Cleaning

- 1** Unplug the appliance and let it cool down.
- 2** Clean the appliance with a damp cloth.

Caution: Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 3** To remove crumbs from the appliance, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 11).

Caution: Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Storage (HD2587 only)

Placing the dust cover

- 1 Place the dust cover on top of the toaster after use (Fig. 12).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The toaster does not work.	The plug is not inserted properly.	Insert the plug properly.
	Malfunction	If the toaster still does not work, take it to a service centre authorised by Philips for examination.
Bread gets stuck in the appliance.	Bread is too thick	Unplug the appliance and let it cool down. Carefully remove the slice or slices from the toaster. Take care not to damage the heating elements while removing the slice or slices of bread. Never use a metal object for this purpose.
The toast is too dark/ too light.	The browning setting is not set correctly.	Check the browning setting selected for toasting. Select a lower setting next time if your toast is too dark and a higher setting if your toast is too light.
Smoke comes out of the toaster.	The browning setting is set too high.	You have selected a too high setting for the type of bread inserted. Press the stop button to stop the toasting process.
The mains cord is damaged.		If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
Only one side of my roll or croissant is warm.	The roll or croissant was not turned over.	Turn your roll or croissant over and warm it up again. Follow the instructions in section 'Warming up rolls and croissants'.

Problem	Cause	Solution
The bread is so small that I cannot take it out.	Bread is too small.	Move the toasting lever upwards a little further when the bread pops up.
Is it possible to adjust the browning level while the toaster is working.		Yes, the browning level can be adjusted during the toasting process by adjusting the browning control.
I cannot change the browning setting when I use the warming function.	Fixed temperature for warming function.	
My roll or croissant is too dark/ burnt.	The roll or croissant may not be put directly on top of the toaster.	Put the roll or croissant on the warming rack.
I cannot change the browning setting when I use the reheat function.	Fixed setting for reheat function.	
The bread pops up almost immediately without having been toasted.	The toasting lever has not been pushed down all the way.	Make sure you push the toasting lever down all the way.
	Malfunction.	Take it to a service centre authorised by Philips for examination.
There is an unpleasant smell during toasting.	Some dust may have accumulated on the heating elements.	Let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room.
The toaster switches off automatically.	The toaster has a feature which will go into sleep mode automatically if you do not use the appliance for 10 minutes.	Press any button to reactivate the toaster.
The toasting lever doesn't stay down.	The appliance is not connected to the mains.	Connect the appliance to the mains.
I fail to get the same end result when I toast two different types of bread at the same time.	The toasting result for different types of bread may vary. The toasting result depends on the type of bread used, thickness of the slices and the condition of the bread.	To get the toasted bread you want it is preferred to toast one type of bread at the same time.
Can I interrupt the toasting process.		Yes, you can cancel the toasting process by pressing the stop button.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A** Cubierta
- B** Cestas para el pan con mango prensor y bandeja antigoteo (sólo modelo HD2589)
- C** Rejilla calentabollos (sólo modelo HD2587)
- D** Bandeja recogemigas
- E** Palanca de tostado
- F** Botón STOP
- G** Función para calentar (sólo en modelos específicos)
- H** Control de tostado
- I** Función de descongelar ❄

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- No introduzca en el tostador trozos de alimentos demasiado grandes ni envueltos en papel de aluminio, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido instruidos o supervisados acerca del uso del aparato y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Mantenga este aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No utilice el aparato debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables, ni debajo de armarios de pared, ya que podría provocar un incendio.
- No coloque la cubierta (sólo en modelos específicos) ni cualquier otro objeto sobre el tostador cuando el aparato esté encendido o esté aún caliente, ya que podría provocar daños o un incendio.
- Para evitar el riesgo de incendio, quite con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está correctamente colocada.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si observa fuego o humo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato está diseñado únicamente para tostar pan. No ponga otros ingredientes en el aparato, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Utilice siempre las cestas para el pan (sólo modelos específicos) para introducir sándwiches o rebanadas de pan en el aparato. No ponga nunca sándwiches ni rebanadas de pan en el aparato sin las cestas para el pan, ya que podría provocar situaciones de peligro.

Precaución

- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Evite tocar las partes metálicas del tostador, ya que se calientan mucho durante el tostado. Toque solamente los controles.
- No coloque el tostador sobre una superficie caliente.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- El tostador está diseñado sólo para uso doméstico y se debe utilizar únicamente en interiores. No está diseñado para uso comercial o industrial.
- Si una rebanada de pan o las cestas con pan (sólo modelos específicos) se quedan atascadas en el tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de sacar el pan. No utilice cuchillos ni objetos afilados, ya que podría dañar las resistencias.
- La rejilla calentabollos sirve únicamente para calentar bollos o croissants. No coloque ningún otro ingrediente en la rejilla calentabollos, ya que podría producirse una situación de peligro.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

Quite las pegatinas y limpie el exterior del tostador con un paño húmedo.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le recomendamos que realice algunos ciclos de tostado sin rebanadas de pan con la máxima intensidad de tostado, en una habitación con la ventilación adecuada. De este modo se quemará el polvo que se pueda haber acumulado en las resistencias y evitará olores desagradables al tostar pan.

Uso del aparato

- 1** Coloque el tostador en una superficie estable y plana, alejado de cortinas u otros materiales inflamables. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Para ajustar la longitud del cable, enrolle parte del mismo en los soportes de la base del aparato (fig. 2).

Tostado del pan

- 1** Ponga una o dos rebanadas de pan en el tostador (fig. 3).
- 2** Seleccione la posición de tostado deseada. (fig. 4)
 - Seleccione una posición baja (1 - 2) si desea pan ligeramente tostado, y una posición alta (5 - 7) para pan muy tostado.
 - Seleccione la función de descongelación ❄ (posiciones 6 y 7, dependiendo de si desea el pan más o menos tostado) para tostar pan congelado.

- 3** Baje la palanca de tostado para encender el aparato. (fig. 5)

La palanca de tostado sólo se mantendrá abajo si el aparato está conectado a la red.

Nota: Puede detener el proceso de tostado y sacar el pan en cualquier momento pulsando el botón de parada del tostador (fig. 6).

- 4** Para ajustar la intensidad de tostado durante el funcionamiento, gire el control de tostado.
- 5** Cuando el pan está listo, salta y el tostador se apaga.

- 6** Saque el pan tostado. Para sacar los trozos pequeños, puede subir la palanca de tostado un poco más.

Consejo: Si el pan se queda atascado dentro del tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente. Luego saque el pan con cuidado del tostador.

Tostado de sándwiches (sólo modelo HD2589)

- 1** Rellene dos rebanadas finas de pan con, por ejemplo, jamón y queso.
- 2** Saque las cestas para el pan del aparato cogiéndolas por el mango.
- 3** Presione el mango de la cesta (1) y coloque un sándwich o una rebanada de pan en cada cesta (2) (fig. 7).

Nota: Para que el pan quede bien tostado de manera uniforme, asegúrese de que los sándwiches o las rebanadas de pan queden bien introducidas dentro de las cestas.

- 4** Introduzca las cestas para el pan en el tostador.
- 5** Seleccione la posición de tostado deseada.
 - Seleccione una posición baja (1 - 2) si desea sándwiches ligeramente tostados.
 - Seleccione una posición alta (5 - 7) si desea sándwiches muy tostados.
 - Seleccione la función de descongelación ❄ (posiciones 6 -7, dependiendo de si desea el pan más o menos tostado) para tostar pan congelado.

Nota: Si el pan está húmedo o si ha puesto demasiados ingredientes entre las rebanadas de pan, el tostador necesitará más tiempo para lograr el mismo tostado.

- 6** Baje la palanca de tostado para encender el aparato.

Consejo: Si las cestas con pan se quedan atascadas en el aparato, desenchúfelo, deje que se enfríe completamente y saque con cuidado las cestas.

- 7** Saque las cestas para el pan del aparato cogiéndolas por el mango.
- 8** Presione el mango de la cesta (1) y dele la vuelta para sacar el sándwich o la rebanada de pan (2) (fig. 8).

Cómo calentar bollos y croissants (sólo modelo HD2587)

- 1** Coloque la rejilla calentabollos sobre el tostador (fig. 9).

No coloque nunca los bollos que desea calentar directamente encima del tostador sin la rejilla calentabollos para evitar que se dañe el tostador.

- 2** Coloque los bollos o croissants encima de la rejilla calentabollos (fig. 10).

No caliente más de 2 piezas a la vez.

- 3** Coloque el control de tostado en la posición para calentar y baje la palanca de tostado.

Consejo: Si desea calentar los bollos o croissants por ambos lados, deles la vuelta una vez que el tostador se haya apagado. Deje el control de tostado en la posición para calentar y baje la palanca de tostado para volver a encender el tostador.

Limpieza

- 1 Desenchufe el aparato y déjelo enfriar.
- 2 Limpie el aparato con un paño húmedo.

Precaución: No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- 3 Saque la bandeja recogemigas del aparato y vacíela para quitar las migas (fig. 11).

Precaución: No dé la vuelta al aparato ni lo sacuda para quitar las migas.

Almacenamiento (sólo modelo HD2587)

Colocación de la cubierta antipolvo

- 1 Coloque la cubierta antipolvo encima del tostador tras su uso (fig. 12).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 13).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El tostador no funciona.	La clavija no se ha enchufado correctamente.	Inserte la clavija correctamente.
	Funcionamiento incorrecto	Si el tostador sigue sin funcionar; llévelo a un centro de servicio autorizado por Philips para su revisión.
El pan se queda atascado en el aparato.	El pan es demasiado grueso	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Saque con cuidado las rebanadas de pan del tostador; teniendo cuidado de no dañar las resistencias. No utilice nunca objetos metálicos para este fin.
El pan está demasiado o muy poco tostado.	La intensidad de tostado no se ha ajustado correctamente.	Compruebe la posición de tostado seleccionada. Seleccione una posición más baja la próxima vez si el pan está demasiado tostado, y una posición más alta si el pan está muy poco tostado.

Problema	Causa	Solución
Sale humo del tostador.	La intensidad de tostado es demasiado alta.	Ha seleccionado una posición demasiado alta para el tipo de pan que ha introducido. Pulse el botón de parada para detener el proceso de tostado.
El cable de alimentación está dañado.		Si el cable de red del aparato está dañado, siempre debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
Sólo se ha calentado un lado del bollo o del croissant.	No se le ha dado la vuelta al bollo o al croissant.	Dé la vuelta al bollo o al croissant y caliéntelo de nuevo. Siga las instrucciones que aparecen en "Cómo calentar bollos y croissants".
El pan es tan pequeño que no lo puedo retirar.	El pan es demasiado pequeño.	Suba la palanca de tostado un poco más cuando salte el pan.
¿Se puede ajustar la intensidad de tostado mientras está funcionando el tostador?		Sí, la intensidad de tostado se puede ajustar durante el proceso de tostado ajustando el control de tostado.
No puedo cambiar la intensidad de tostado cuando utilizo la función para calentar.	Temperatura fija para la función para calentar.	
El bollo o el croissant se ha tostado demasiado o se ha quemado.	El bollo o el croissant no se puede colocar directamente encima del tostador.	Coloque el bollo o croissant encima de la rejilla calentabollos.
No puedo cambiar la intensidad de tostado cuando utilizo la función de recalentar.	Posición fija para la función para calentar.	
El pan salta casi inmediatamente sin tostarse.	La palanca de tostado no se ha bajado completamente.	Asegúrese de que baja la palanca de tostado completamente.
	Funcionamiento incorrecto	Llévelo a un centro de servicio autorizado por Philips para su revisión.
Se desprende un olor desagradable durante el tostado.	Puede que se haya acumulado polvo en las resistencias.	Le recomendamos que realice algunos ciclos de tostado sin rebanadas de pan con la máxima intensidad de tostado, en una habitación con la ventilación adecuada.
El tostador se apaga automáticamente.	El tostador pasará al modo de reposo automáticamente si no lo utiliza durante 10 minutos.	Pulse cualquier botón para volver a activar el tostador.

Problema	Causa	Solución
La palanca de tostado no se mantiene abajo.	El aparato no está conectado a la red.	Conecte el aparato a la red eléctrica.
No obtengo el mismo resultado final al tostar dos tipos diferentes de pan al mismo tiempo.	El tostado puede variar según el tipo de pan. El resultado depende del tipo de pan utilizado, el grosor de las rebanadas y el estado del pan.	Es preferible tostar un tipo de pan cada vez para obtener el resultado deseado.
¿Puedo interrumpir el proceso de tostado?		Sí, puede cancelar el proceso de tostado pulsando el botón de apagado.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Couvercle du bac à poussière
- B** Grilles avec poignée et bac récupérateur de fromage (HD2589 uniquement)
- C** Grille de réchauffage (HD2587 uniquement)
- D** Ramasse-miettes
- E** Manette de brunissage
- F** Bouton d'arrêt
- G** Fonction de chauffe (certains modèles uniquement)
- H** Réglage du brunissage
- I** Fonction de décongélation ❄

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'introduisez pas de tranches de pain trop grandes ou de la nourriture emballée dans de l'aluminium car vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil ou qu'ils sont supervisés pour une utilisation sécurisée et s'ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus (risque d'incendie).
- Ne placez jamais le couvercle (certains modèles uniquement) ou tout autre objet sur la grille-pain lorsque celui-ci est allumé ou encore chaud. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de provoquer un incendie.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes qui s'accumulent dans le ramasse-miettes et veillez à replacer celui-ci correctement.
- Débranchez immédiatement le grille-pain si vous observez de la fumée ou des flammes.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez cet appareil uniquement pour griller du pain.
- Utilisez toujours les grilles (certains modèles uniquement) pour insérer des croque-monsieur ou des tranches de pain dans l'appareil. Pour éviter tout accident, ne placez jamais de croque-monsieur ou de tranches de pain dans l'appareil sans les grilles.

Attention

- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil car elles chauffent en cours de fonctionnement. Ne touchez que les boutons.
- Ne placez jamais le grille-pain sur une surface chaude.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Ce grille-pain est destiné à un usage domestique intérieur uniquement. Il ne convient pas pour un usage commercial ou industriel.
- Si une tranche de pain ou les grilles (certains modèles uniquement) chargées de pain restent coincées, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant d'essayer de retirer le pain. N'insérez jamais de couteau ou d'objet pointu car vous risqueriez d'endommager les résistances.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez la grille de réchauffage uniquement pour réchauffer des petits pains ou des croissants.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

Retirez tous les autocollants et essuyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide.

Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil plusieurs fois sans pain au degré de brunissage maximum, dans une pièce bien aérée. Vous brûlerez ainsi les particules de poussière qui peuvent s'être accumulées sur les résistances et éviterez qu'une odeur désagréable ne se dégage en cours de fonctionnement.

Utilisation de l'appareil

- 1** Placez l'appareil dans un endroit sûr loin de toute matière inflammable comme des rideaux, et branchez-le sur une prise de courant.
- 2** Si nécessaire, enroulez le cordon autour des crochets situés en dessous de l'appareil pour en ajuster la longueur (fig. 2).

Grillage du pain

- 1** Mettez une ou deux tranches de pain dans le grille-pain (fig. 3).
- 2** Sélectionnez le degré de brunissage désiré. (fig. 4)
 - Sélectionnez un faible degré (1-2) si vous souhaitez obtenir un pain légèrement doré. Pour un brunissage plus prononcé, utilisez un degré élevé (5-7).
 - Sélectionnez la fonction de décongélation ❄ (réglage 6 ou 7, selon le degré de brunissage souhaité) pour faire griller du pain congelé.

- 3** Abaissez la manette pour mettre l'appareil en marche. (fig. 5)

La manette ne restera en position que si l'appareil est branché sur le secteur.

Remarque : Vous pouvez interrompre le brunissage et éjecter le pain à tout moment en appuyant sur le bouton d'arrêt du grille-pain (fig. 6).

- 4** Vous pouvez régler le degré de brunissage en cours de fonctionnement à l'aide de la commande de brunissage.
- 5** Lorsque le pain est prêt, la manette remonte et l'appareil s'éteint automatiquement.

- 6** Retirez la tranche de pain. Pour retirer des tranches de pain de petite taille, il suffit de relever la manette un peu plus haut.

Conseil : Si une tranche reste coincée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale, laissez le grille-pain refroidir et retirez soigneusement la tranche du grille-pain.

Préparation de croque-monsieur (HD2589 uniquement)

- 1** Garnissez deux tranches de pain (par exemple avec du jambon et du fromage).
- 2** Sortez les grilles de l'appareil à l'aide des poignées.
- 3** Pressez la poignée de la grille (1) et placez un croque-monsieur ou une tranche de pain dans chaque grille (2) (fig. 7).

Remarque : Veillez à placer les croque-monsieur ou les tranches de pain au fond des grilles pour garantir un grillage uniforme.

- 4** Insérez les grilles dans l'appareil.
- 5** Sélectionnez le degré de brunissage désiré.
 - Sélectionnez un réglage bas (1-2) pour obtenir des croque-monsieur légèrement dorés.
 - Sélectionnez un réglage élevé (5-7) pour obtenir un brunissage plus prononcé.
 - Sélectionnez la fonction de décongélation ❄️ (réglages 6-7, selon le degré de brunissage souhaité) pour faire griller du pain congelé.

Remarque : Si le pain est humide ou si vous avez préparé un croque-monsieur bien garni, l'appareil devra fonctionner plus longtemps pour atteindre le degré de brunissage souhaité.

- 6** Abaissez la manette pour mettre l'appareil en marche.

Conseil : Si les grilles chargées de pain restent bloquées dans l'appareil, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de retirer les grilles avec précaution.

- 7** Sortez les grilles de l'appareil à l'aide des poignées.
- 8** Pressez la poignée de la grille (1), puis retournez cette dernière pour en sortir le croque-monsieur ou la tranche de pain (2) (fig. 8).

Réchauffage de petits pains ou de croissants (HD2587 uniquement)

- 1** Placez la grille de réchauffage sur le grille-pain (fig. 9).

Ne mettez jamais les petits pains à réchauffer directement sur le grille-pain, au risque de provoquer des dommages à l'appareil.

- 2** Mettez les petits pains ou les croissants sur la grille de réchauffage (fig. 10).

Ne faites pas chauffer plus de 2 petits pains à la fois.

- 3** Réglez la commande de brunissage sur la position de chauffage et abaissez la manette.

Conseil : Si vous voulez faire chauffer les petits pains ou les croissants sur les deux faces, tournez-les une fois que le grille-pain s'est arrêté. Laissez le bouton sur la position de chauffage et remettez l'appareil en marche en abaissant la manette.

Nettoyage

- 1** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2** Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Attention : N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

3 Retirez le ramasse-miettes de l'appareil et videz les miettes qu'il contient (fig. 11).

Attention : Ne retournez pas l'appareil et ne le secouez pas pour enlever les miettes.

Rangement (HD2587 uniquement)

Utilisation du couvercle

1 Placez le couvercle sur le grille-pain après utilisation (fig. 12).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 13).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le grille-pain ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas correctement insérée.	Insérez la fiche correctement.
	Dysfonctionnement.	Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, confiez-le à un Centre Service Agréé Philips pour vérification.
Une tranche de pain est restée coincée.	Le pain est trop épais.	Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir. Retirez le pain avec précaution. Veillez à ne pas endommager les résistances. N'introduisez jamais d'objet métallique dans le grille-pain.
Le pain est trop grillé/n'est pas assez grillé.	Le degré de brunissage n'est pas satisfaisant.	Vérifiez le degré de brunissage choisi. Sélectionnez un degré inférieur si le pain est trop grillé et un degré supérieur si le pain n'est pas assez grillé.
De la fumée se dégage de l'appareil.	Le degré de brunissage sélectionné est trop élevé.	Vous avez choisi un réglage trop élevé pour le type de pain inséré. Appuyez sur le bouton d'arrêt.

Problème	Cause	Solution
Le cordon d'alimentation est endommagé.		Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il ne peut être remplacé que par Philips, un Centre Service Agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
Une face du petit pain ou du croissant n'a pas été chauffée.	Vous n'avez pas retourné le petit pain ou le croissant.	Tournez le petit pain ou le croissant et réchauffez-le à nouveau. Suivez les instructions du chapitre « Réchauffage de petits pains ou de croissants ».
La tranche de pain est de petite taille et je ne parviens pas à la retirer.	La taille de la tranche de pain est trop petite.	Relevez légèrement la manette après que le pain a été éjecté.
Est-il possible de régler le degré de brunissage en cours d'utilisation ?		Oui. Le degré de brunissage peut être réglé pendant le brunissage en modifiant la position de la commande de brunissage.
Je ne peux pas changer le degré de brunissage lorsque j'utilise la fonction de chauffe.	Température prédéterminée de la fonction de chauffe.	
Mon petit pain ou mon croissant est trop grillé ou a brûlé.	Le petit pain ou le croissant ne doit pas être installé directement sur le grille-pain.	Posez le petit pain ou le croissant sur la grille de réchauffage.
Je ne peux pas changer le degré de brunissage lorsque j'utilise la fonction de réchauffage.	Réglage prédéterminé de la fonction de réchauffage.	
Le pain s'éjecte presque immédiatement sans avoir eu le temps de griller.	La manette de brunissage n'a pas été correctement abaissée.	Veillez à abaisser complètement la manette.
	Dysfonctionnement.	Confiez l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification.
Une odeur désagréable se dégage de l'appareil pendant le brunissage.	Des particules de poussière se sont peut-être accumulées sur les résistances.	Faites fonctionner le grille-pain plusieurs fois sans pain sur le niveau de brunissage maximal, dans une pièce bien aérée.

Problème	Cause	Solution
Le grille-pain s'éteint automatiquement.	Le grille-pain est doté d'une fonction qui lui permet de passer automatiquement en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 10 minutes.	Pour réactiver le grille-pain, appuyez sur n'importe quel bouton.
La manette ne reste pas en position basse.	L'appareil n'est pas connecté au secteur.	Branchez l'appareil sur le secteur.
Le résultat obtenu n'est pas le même lorsque je fais griller deux types de pain différents en même temps.	Le brunissage peut varier selon le type de pain utilisé. Le résultat obtenu dépend ainsi du type de pain utilisé, mais également de l'épaisseur des tranches et de la fraîcheur du pain.	Pour obtenir du pain grillé à souhait, il est préférable de faire griller un seul type de pain à la fois.
Puis-je interrompre le brunissage ?		Oui. Vous pouvez annuler le brunissage en appuyant sur le bouton d'arrêt.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Pelindung debu
- B** Keranjang roti dengan pegangan tekan dan baki tetesan keju (HD2589 saja)
- C** Rak penghangat (HD2587 saja)
- D** Baki serpihan
- E** Tuas pemanggang
- F** Tombol STOP
- G** Fungsi penghangat (hanya tipe tertentu)
- H** Kontrol kematangan
- I** Fungsi pencair ❄

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alat dalam air.
- Jangan memasukkan makanan yang terlalu besar dan yang dibungkus kertas foil logam ke dalam pemanggang, karena dapat menyebabkan kebakaran atau kejutan listrik.

Peringatan

- Sebelum menghubungkan alat, periksa apakah tegangan listrik (voltase) yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan pengarahan tentang cara menggunakan alat ini dengan aman atau diawasi agar menggunakan dengan aman dan jika mereka telah diberitahu tentang bahaya yang bisa timbul.
- Jauhkan alat beserta kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali menghubungkan alat ke saklar timer eksternal untuk menghindari situasi yang membahayakan.
- Jangan biarkan alat bekerja tanpa diawasi.
- Jangan menjalankan alat di bawah atau dekat tirai atau bahan yang mudah terbakar atau di bawah lemari gantung, karena dapat menyebabkan kebakaran.
- Jangan memasang pelindung debu (jenis tertentu saja) atau benda lainnya di atas pemanggang saat alat sedang dihidupkan atau bila ia masih panas, karena dapat menyebabkan kerusakan atau kebakaran.
- Untuk menghindari kebakaran, baki harus sering dibersihkan dari serpihan makanan. Pastikan baki penampung serpihan dipasang dengan benar.
- Segera cabut steker pemanggang apabila timbul api atau asap.
- Jauhkan kabel listrik dari permukaan yang panas.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini hanya untuk memanggang roti. Jangan memasukkan bahan lain ke dalam alat, karena dapat membahayakan.
- Selalu gunakan keranjang roti (tipe tertentu saja) untuk memasukkan sandwich atau irisan roti ke dalam alat. Jangan memasukkan sandwich atau irisan roti ke dalam alat tanpa keranjang roti, karena bisa menimbulkan situasi yang membahayakan.

Perhatian

- Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Hindari menyentuh bagian logam pada pemanggang roti, karena menjadi sangat panas selama memanggang. Sentuh kontrolnya saja.
- Jangan meletakkan pemanggang pada permukaan yang panas.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde.
- Selalu cabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Pemanggang roti ini dimaksudkan untuk keperluan rumah tangga saja dan hanya boleh digunakan dalam ruangan. Ia tidak dimaksudkan untuk keperluan komersial atau industri.
- Apabila irisan roti atau keranjang yang berisi roti (tipe tertentu saja) menempel di dalam pemanggang, cabut steker pemanggang, lalu biarkan dingin sebelum Anda mencoba mengeluarkan roti. Jangan menggunakan pisau atau alat yang tajam, karena dapat merusak elemen pemanas.
- Rak penghangat hanya untuk menghangatkan roti atau croissant. Jangan meletakkan bahan-bahan lain di rak penghangat, karena bisa menimbulkan bahaya.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat dari Philips ini telah mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi yang diberikan dalam petunjuk penggunaan ini, alat ini aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Sebelum menggunakan alat pertama kali

Lepaskan semua stiker dan lap permukaan pemanggang dengan kain lembab.

Sebelum pertama kali menggunakan pemanggang, kami sarankan Anda melakukan beberapa kali pembakaran tanpa roti dengan setelan kematangan paling tinggi di ruangan yang berventilasi memadai. Ini akan menghilangkan semua debu yang menempel di elemen pemanas serta mencegah timbulnya bau tak sedap saat memanggang roti.

Menggunakan alat

- 1** Letakkan pemanggang pada permukaan yang stabil dan rata, jauh dari gordena dan bahan lain yang mudah terbakar. Pasang steker ke stopkontak.
- 2** Untuk menyesuaikan panjang kabel, gulung sebagian mengelilingi kaitan di bawah alat (Gbr. 2).

Memanggang roti

- 1** Masukkan satu atau dua kerat roti ke dalam pemanggang (Gbr. 3).
- 2** Pilih setelan kematangan yang dikehendaki. (Gbr. 4)
 - Pilih setelan rendah (1-2) untuk memanggang roti dengan warna coklat muda dan setelan tinggi (5-7) untuk memanggang roti hingga warnanya lebih tua.
 - Pilih fungsi pencair ❄️ (setelan 6 sampai 7, tergantung pada tingkat kematangan yang diinginkan) untuk memanggang roti beku.

- 3** Tekan tuas pemanggang ke bawah untuk menghidupkan alat. (Gbr. 5)

Tuas pemanggang hanya akan tetap di bawah bila alat sudah tersambung ke listrik.

Catatan: Anda bisa menghentikan proses memanggang dan mengeluarkan roti kapan saja dengan menekan tombol stop pada pemanggang (Gbr. 6).

- 4** Untuk menyesuaikan setelan kematangan selama memanggang, putar kontrol kematangan.
- 5** Setelah matang, roti akan keluar sendiri dan pemanggang pun mati.
- 6** Keluarkan roti yang telah dipanggang. Untuk mengeluarkan roti yang kecil, Anda dapat menggerakkan tuas pemanggang sedikit ke atas.

Tip: Jika roti lengket di dalam pemanggang, cabut steker dari stopkontak dinding dan biarkan alat benar-benar dingin. Lalu keluarkan roti dengan hati-hati dari pemanggang.

Memanggang sandwich (HD2589 saja)

- 1** Taruh isinya misalnya ham dan keju, di antara dua irisan tipis roti.
- 2** Angkat keranjang roti keluar dari alat melalui pegangannya.
- 3** Tekan pegangan keranjang roti (1) dan letakkan sebuah sandwich atau satu irisan roti di setiap keranjang (2) (Gbr. 7).

Catatan: Pastikan sandwich atau irisan roti dimasukkan ke bagian bawah di dalam keranjang agar hasil panggangannya sempurna dan merata.

- 4** Masukkan keranjang roti ke dalam alat.
- 5** Pilih setelan kematangan yang dikehendaki.
 - Pilih setelan rendah (1-2) untuk memanggang sandwich dengan warna coklat muda.
 - Pilih setelan tinggi (5-7) untuk memanggang sandwich hingga warnanya lebih tua.
 - Pilih fungsi pencair  (setelan 6-7, tergantung pada tingkat kematangan yang diinginkan) untuk memanggang roti beku.

Catatan: Jika roti lembab atau Anda memasukkan banyak bahan di antara irisan, alat akan memerlukan waktu pemanggang yang lebih lama untuk menghasilkan hasil panggang yang sama.

- 6** Tekan tuas panggang ke bawah untuk menghidupkan pemanggang.

Tip: Jika keranjang yang berisi roti lengket di dalam alat, cabut steker dari stopkontak dinding, biarkan alat sampai benar-benar dingin, dan keluarkan keranjang dengan hati-hati dari dalam alat.

- 7** Angkat keranjang roti keluar dari alat dengan pegangannya.
- 8** Tekan pegangan keranjang roti (1) dan balikkan sisi atas keranjang roti ke bawah untuk mengeluarkan sandwich atau irisan roti (2) (Gbr. 8).

Menghangatkan roti dan croissant (HD2587 saja)

- 1** Letakkan rak penghangat di bagian atas pemanggang (Gbr. 9).

Agar pemanggang tidak rusak, jangan sekali-kali menaruh roti yang akan dipanaskan langsung di atas pemanggang tanpa menggunakan rak penghangat.

- 2** Taruh roti atau croissant di atas rak penghangat (Gbr. 10).

Jangan menghangatkan lebih dari 2 potong roti setiap kali.

- 3** Putar kontrol kematangan ke setelan hangat dan tekan tuas pemanggang ke bawah.

Tip: Jika Anda ingin menghangatkan roti atau croissant pada kedua sisinya, balikkan setelah pemanggang mati dengan sendirinya. Biarkan kontrol kematangan pada setelan hangat, lalu hidupkan kembali pemanggang dengan menekan tuas pemanggang ke bawah.

Membersihkan

- 1** Cabut alat dan biarkan mendingin.
- 2** Bersihkan alat dengan kain lembab.

Perhatian: Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

3 Untuk membuang serpihan dari alat, tarik keluar baki serpihan dari alat dan kosongkan (Gbr. 11).

Perhatian: Jangan membalikkan pemanggang atau mengguncangnya untuk mengeluarkan serpihan.

Penyimpanan (HD2587 saja)

Memasang pelindung debu

1 Taruh pelindung debu di bagian atas pemanggang setelah selesai digunakan (Gbr. 12).

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 13).

Garansi & servis

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Pemecahan masalah

Masalah	Penyebab	Solusi
Pemanggang tidak bekerja.	Steker tidak dipasang dengan benar.	Pasang steker dengan benar.
	Gangguan fungsi	Apabila pemanggang tetap tidak bekerja, bawalah ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa.
Roti menempel dalam pemanggang.	Roti terlalu tebal	Cabut pemanggang lalu biarkan sampai dingin. Dengan hati-hati, keluarkan potongan roti dari dalam pemanggang. Hati-hati jangan sampai merusak elemen-elemen pemanas saat mengeluarkan potongan roti. Untuk melakukannya jangan sekali-kali menggunakan benda logam.
Hasil panggang terlalu gelap/terlalu muda.	Setelan kematangan tidak diatur dengan benar.	Periksa setelan kematangan yang dipilih untuk memanggang. Lain kali, pilih setelan yang lebih rendah jika hasil panggang terlalu gelap atau naikan apabila hasilnya terlalu muda.
Pemanggang mengeluarkan asap.	Setelan kematangan diatur terlalu tinggi.	Anda telah memilih setelan yang terlalu tinggi untuk jenis roti yang dimasukkan. Tekan tombol stop untuk mematikan proses memanggang.

Masalah	Penyebab	Solusi
Kabel listrik rusak.		Jika kabel listrik rusak, maka harus selalu diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang memiliki keahlian yang setara agar terhindari dari bahaya.
Roti atau croissant yang hangat cuma sebelah.	Roti atau croissant tidak dibalik.	Balikkan roti atau croissant lalu hangatkan kembali. Ikuti petunjuk yang diuraikan dalam 'Menghangatkan roti dan croissant'.
Roti terlalu kecil sehingga tidak bisa diangkat.	Roti terlalu kecil.	Gerakkan tuas pemanggang sedikit ke atas ketika roti keluar sendiri.
Apakah tingkat kematangan dapat disetel selagi pemanggang sedang bekerja.		Ya, tingkat kematangan dapat disetel selama proses pemanggang dengan menyetel kontrol kematangan.
Saya tidak bisa mengubah setelan kematangan saat memakai fungsi menghangatkan.	Suhu disetel tetap untuk fungsi menghangatkan.	
Roti atau croissant terlalu gelap/hangus.	Roti atau croissant mungkin tidak diletakkan tepat di atas pemanggang.	Taruh roti atau croissant di rak penghangat.
Saya tidak bisa mengubah setelan kematangan saat memakai fungsi memanaskan ulang.	Suhu disetel tetap untuk fungsi pemanasan ulang.	
Roti keluar dengan segera padahal belum dipanggang.	Tuas pemanggang tidak ditekan ke bawah secara maksimal.	Pastikan Anda menekan tuas pemanggang ke bawah secara maksimal.
	Gangguan fungsi	Bawalah alat ke pusat servis yang ditunjuk oleh Philips untuk diperiksa.
Tercium bau tidak sedap selama pemanggaan.	Beberapa debu mungkin menumpuk di elemen pemanas.	Biarkan alat menyelesaikan beberapa siklus pemanggangan tanpa roti hingga selesai pada setelan kematangan tertinggi dalam ruangan berventilasi baik.
Pemanggang mati secara otomatis.	Pemanggang memiliki fitur yang akan beralih ke modus tidur secara otomatis apabila Anda tidak menggunakan alat selama 10 menit.	Tekan sembarang tombol untuk mengaktifkan kembali pemanggang.
Tuas pemanggang tidak tetap berada di bawah.	Alat tidak terhubung ke sumber listrik.	Hubungkan alat ke listrik.

Masalah	Penyebab	Solusi
Saya gagal mendapatkan hasil akhir yang sama saat memanggang dua jenis roti yang berbeda di saat yang bersamaan.	Hasil panggangan jenis roti yang berlainan bisa berbeda-beda. Hasil panggangan tergantung jenis roti yang digunakan, ketebalan potongan dan kondisi roti.	Untuk mendapatkan roti panggang seperti yang diinginkan, sebaiknya panggang satu jenis roti dalam waktu yang sama
Dapatkan saya menghentikan proses pemanggang?		Ya, Anda dapat membatalkan proses pemanggang dengan menekan tombol stop.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 먼지 덮개
- B** 스쿼즈 손잡이가 달린 빵 바구니와 치즈 받침대(HD2589 모델만 해당)
- C** 빵 데우기 받침대(HD2587 모델만 해당)
- D** 빵 부스러기 받침대
- E** 토스팅 레버
- F** 중지 버튼
- G** 데우기 기능(특정 모델만 해당)
- H** 굽기 조절
- I** 해동 기능❄

주의 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 본체는 절대로 물에 담그지 마십시오.
- 토스터에 너무 큰 음식이나 금속성 호일을 절대 넣지 마십시오. 화재 또는 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

경고

- 제품을 벽면 콘센트에 연결하기 전에 제품 바닥에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 본 제품 및 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 제품을 절대 외부 타이머 스위치에 연결하지 마십시오. 위험할 수 있습니다.
- 제품이 작동 중일 때는 자리를 비우지 마십시오.
- 커튼이나 가연성 물질 또는 벽장 아래에서는 제품을 사용하지 마십시오. 불이 옮겨 붙을 수 있습니다.
- 토스터의 전원이 켜져 있거나 아직 뜨거울 때에는 먼지 덮개를 덮거나 (특정 모델만 해당) 토스터 위에 물건을 올려놓지 마십시오. 제품이 손상되거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 화재 예방을 위해 주기적으로 빵 부스러기 받침대에서 부스러기를 제거하십시오. 빵 부스러기 받침대가 정확하게 장착되어 있는지 확인하십시오.
- 불이나 연기가 관찰되면 즉시 토스터의 플러그를 뽑으십시오.
- 전원 코드가 제품의 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정 점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 이 제품은 식빵을 굽는 용도로만 사용하십시오. 위험한 상황이 발생할 수 있으므로 다른 재료를 넣지 마십시오.
- 빵 바구니가 제공되는 특정 모델의 경우, 반드시 빵 바구니를 사용하여 샌드위치 및 식빵을 제품에 넣어야 합니다. 빵 바구니를 사용하지 않으면 위험할 수 있으니 절대로 샌드위치 및 빵을 직접 제품에 넣지 마십시오.

주의

- 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오.

- 토스터 작동 중에는 금속 부분이 매우 뜨거우니 만지지 않도록 조심하십시오. 조절 장치와 레버만 만지십시오.
- 토스터를 뜨거운 표면에 올려 놓지 마십시오.
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 사용 후에는 반드시 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 토스터는 가정용이며 실내에서만 사용하십시오. 본 제품은 상업용, 업소용으로 제작되지 않았습니다.
- 토스터 안에 식빵 또는 빵을 넣은 바구니(특정 모델만 해당)가 끼었을 경우, 플러그를 뽑고 토스터가 식은 다음 식빵을 꺼내십시오. 칼과 같은 날카로운 물건을 사용하면 전열선이 손상될 수 있습니다.
- 빵 데우기 받침대는 롤빵 또는 크라상을 데우는 용도로만 사용하십시오. 위험할 수 있으므로 다른 재료는 빵 데우기 받침대에 놓지 마십시오.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

최초 사용 전

토스터에 부착되어 있는 스티커를 모두 제거하고 몸체를 젖은 천으로 닦아주십시오. 제품을 처음 사용하기 전에 환기가 잘되는 장소에서 식빵을 넣지 않은 상태로 최대 굽기 설정으로 토스터를 몇 번 작동하십시오. 이렇게 하면 전열선에 쌓여 있을 수 있는 먼지를 모두 태워 없애고 식빵을 구울 때 나쁜 냄새가 나는 것을 방지해줍니다.

제품 사용

- 1 제품은 커튼이나 다른 가연성 물질과 떨어진 안정되고 평평한 수평면에 놓으십시오. 플러그를 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 2 코드의 길이는 제품 바닥의 받침대 주위에 감아 조절할 수 있습니다 (그림 2).

식빵 굽기

- 1 토스터 안에 한두 개의 식빵을 넣으십시오 (그림 3).
- 2 원하는 굽기 설정을 선택하십시오. (그림 4)
 - 식빵을 살짝 구우려면 낮은 온도 설정(1-2)을, 바삭 구우려면 높은 온도 설정(5-7)을 선택하십시오.
 - 냉동 빵을 구우려면  해동 기능을 선택하십시오(선호하는 굽기 정도에 따라 6-7으로 설정).
- 3 토스팅 레버를 아래쪽으로 눌러 켜십시오. (그림 5)
전원이 연결되어 있으면 레버가 다시 올라오지 않을 것입니다.

참고: 토스터의 중지 버튼을 누르면 아무 때나 굽기를 중단하고 식빵을 꺼낼 수 있습니다 (그림 6).

- 4 빵을 굽는 도중에 굽기 조절기를 이용하여 굽기 정도를 조절할 수 있습니다.
- 5 굽기가 완료되면 빵이 위로 튀어 올라오고 자동으로 전원이 차단됩니다.
- 6 굽기가 완료된 식빵을 꺼내십시오. 작은 조각을 꺼내려면 토스팅 레버를 위쪽으로 조금 더 들어올리십시오.

도움말: 토스터 안에 식빵이 끼었을 경우, 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑고 토스터가 식은 다음 식빵을 꺼내십시오.

샌드위치 굽기(HD2589 모델만 해당)

- 1 식빵 2개 사이에 햄, 치즈 등을 넣습니다.
- 2 빵 바구니의 손잡이를 잡아 제품에서 꺼냅니다.
- 3 빵 바구니 손잡이를 움켜쥐고 (1) 샌드위치 또는 식빵을 각 바구니에 넣습니다 (2) (그림 7).

참고: 샌드위치 또는 식빵을 바구니 안쪽으로 깊숙이 넣어야 골고루 구워집니다.

- 4 바구니를 제품에 다시 넣습니다.
- 5 원하는 굽기 설정을 선택하십시오.
 - 샌드위치를 살짝 구우려면 낮은 온도 설정(1-2)을 선택하십시오.
 - 샌드위치를 바삭 구우려면 높은 온도 설정(5-7)을 선택하십시오.
 - 냉동 빵을 구우려면 ❄해동 기능을 선택하십시오(선호하는 굽기 정도에 따라 6-7으로 설정).

참고: 빵이 촉촉하거나 식빵 사이에 재료를 많이 넣으면 그렇지 않은 빵 또는 샌드위치에 비해 토스팅 시간이 더 오래 걸릴 수 있습니다.

- 6 토스팅 레버를 아래쪽으로 눌러 켜십시오.

도움말: 제품 안에 빵을 담은 바구니가 끼었을 경우, 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑고 제품이 식은 다음 바구니를 꺼내십시오.

- 7 빵 바구니의 손잡이를 잡아 제품에서 꺼냅니다.
- 8 빵 바구니 손잡이를 움켜쥐고 (1) 바구니를 거꾸로 뒤집어 샌드위치 또는 식빵을 쏟아냅니다 (2) (그림 8).

롤빵 및 크라상 데우기(HD2587 모델만 해당)

- 1 빵 데우기 받침대를 토스터 위쪽에 설치합니다 (그림 9).

빵 데우기 받침대를 사용하지 않은 채 롤빵을 토스터 위에 직접 올려 가열하지 마십시오. 토스터가 고장날 수 있습니다.

- 2 롤빵이나 크라상을 빵 데우기 받침대에 올려놓습니다 (그림 10).

한 번에 2개 이상을 동시에 데우지 마십시오.

- 3 굽기 조절을 데우기 설정으로 돌리고 토스팅 레버를 아래쪽으로 누르십시오.

도움말: 롤빵이나 크라상의 양면을 데우려면 토스터가 자동으로 꺼진 다음 빵을 뒤집으십시오. 굽기 조절은 데우기 설정으로 그냥 두고 토스팅 레버를 아래쪽으로 눌러 토스터를 다시 켜십시오.

청소

- 1 제품의 전원을 뽑고 식히십시오.
- 2 제품을 닦을 때에는 젖은 천을 사용하십시오.

주의: 제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

- 3 빵 부스러기를 제거하려면, 제품에서 빵 부스러기 받침대를 뺀 다음 비우십시오 (그림 11).

주의: 부스러기를 제거하기 위해 제품을 뒤집거나 흔들지 마십시오.

보관(HD2587 모델만 해당)

먼지 덮개를 덮으십시오.

1 사용한 다음에는 먼지 덮개를 제품 위쪽에 덮으십시오 (그림 12).

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 13).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

문제점	원인	해결책
토스터가 작동하지 않습니다.	플러그가 잘못 꽂혀 있습니다.	플러그를 다시 꽂으십시오.
	오작동	그래도 토스터가 작동하지 않으면, 지정된 필립스 서비스 센터로 문의하십시오.
식빵이 토스터에 끼었습니다.	빵이 너무 두껍습니다.	플러그를 뽑고 토스터를 식힌 다음, 조심해서 식빵을 꺼내십시오. 식빵을 꺼낼 때는 전열선이 망가지지 않도록 조심하십시오. 이 때 금속 물체는 절대 사용하지 마십시오.
식빵이 너무 타거나, 잘 구워지지 않습니다.	굽기 설정이 잘못된 경우입니다.	굽기 온도 설정을 확인하십시오. 식빵이 너무 타면 낮은 온도 설정을 선택하고, 잘 구워지지 않으면 높은 온도 설정을 선택해 보십시오.
토스터에서 연기가 납니다.	굽기가 너무 높은 온도로 설정되었습니다.	넣은 식빵에 비해 너무 높은 온도 설정을 선택했습니다. 중지 버튼을 눌러 작동을 중지하십시오.
전원 코드가 손상되었습니다.		제품 전원 코드가 손상되었을 경우에는 위험을 방지하기 위하여 반드시 필립스 지정 서비스센터에서 정품으로 교체하십시오.
롤빵이나 크라상의 한쪽만 데워졌습니다.	롤빵이나 크라상을 뒤집지 않은 경우입니다.	롤빵이나 크라상을 다른 쪽으로 돌리고 다시 데우십시오('롤빵, 크라상 데우기' 섹션 참조).
빵이 너무 작아서 꺼낼 수가 없습니다.	너무 작은 빵을 끼운 경우입니다.	빵이 튀어 오를 때 토스팅 레버를 평소보다 좀 더 위로 당기십시오.
토스터가 작동하고 있을 때에도 굽기 설정을 조절할 수 있습니까?		예 그렇습니다. 토스터 작동 중에 굽기 설정을 변경하려면 굽기 조절기를 이용하십시오.

문제점	원인	해결책
데우기 기능을 사용할 때 굽기 설정을 바꿀 수 없습니다.	데우기 기능에서는 온도가 고정됩니다.	
롤빵 또는 크라상이 타버렸습니다.	롤빵이나 크라상은 토스터 위에 바로 올려 놓으면 안 됩니다.	롤빵이나 크라상은 데우기 받침대 위에 놓고 데우십시오.
재가열 기능을 사용할 때 굽기 설정을 바꿀 수 없습니다.	재가열 기능에서는 설정이 고정됩니다.	
빵이 구워지지 않고 바로 튀어 올라옵니다.	토스팅 레버가 완전히 눌러져 있지 않은 경우입니다.	토스팅 레버를 끝까지 누르십시오.
	오작동	필립스 서비스 센터에 점검을 의뢰하십시오.
토스터 사용 과정에서 불쾌한 냄새가 납니다.	전열선에 먼지가 쌓였을 수 있습니다.	환기가 잘 되는 장소에서 식빵을 넣지 않은 상태로 최대 굽기 설정으로 몇 번 작동하십시오.
토스터가 자동으로 꺼집니다.	사용 정지 상태가 10분간 지속되면 토스터가 자동으로 대기 모드로 넘어갑니다.	다시 사용 모두로 바꾸려면 아무 버튼이나 누르십시오.
토스팅 레버가 누름 상태로 고정되지 않습니다.	제품에 전원이 연결되지 않았습니니다.	주 전원을 연결하십시오.
종류가 다른 두 가지 빵을 동시에 구웠을 때 서로 다른 결과가 나왔습니다.	같은 설정이라도 빵 종류에 따라 토스팅 결과가 다를 수 있습니다. 일반적으로 빵의 종류, 두께 또는 상태에 따라 다르게 구워집니다.	원하는 정도로 빵이 적절하게 구워지게 하려면 한 번에 한 종류만 굽는 것이 좋습니다.
빵을 굽는 도중에 작동을 중단할 수 있습니까?		예 그렇습니다. 중지 버튼만 누르면 언제든지 빵 굽기 과정을 중단할 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Penutup debu
- B** Bakul roti dengan pemegang picitan dan dulang titis keju (HD2589 sahaja)
- C** Rak pemanas (HD2587 sahaja)
- D** Bekas serdak
- E** Tuil pembakar
- F** Butang STOP
- G** Fungsi pemanasan (jenis tertentu sahaja)
- H** Alat kawalan pemerangan
- I** Fungsi nyahfros ❄

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas ke dalam air.
- Jangan masukkan makanan yang terlalu besar dan bungkusan kerajang logam ke dalam pembakar, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang-orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan dalam menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jauhkan perkakas dan kord daripada capaian kanak-kanak.
- Jangan sambungkan perkakas ini dengan suis pemasa luaran untuk mengelakkan situasi yang berbahaya.
- Jangan biarkan perkakas ini dikendalikan tanpa dijaga.
- Jangan kendalikan perkakas di bawah atau berhampiran dengan langsir atau lain-lain bahan mudah terbakar atau di bawah kabinet dinding, kerana ini boleh menyebabkan kebakaran.
- Jangan letakkan penutup habuk (jenis-jenis tertentu sahaja) atau sebarang objek lain di atas pembakar apabila perkakas dihidupkan atau apabila ia masih panas, kerana ini boleh menyebabkan kerosakan atau kebakaran.
- Untuk mengelakkan risiko kebakaran, kosongkan bekas serdak dengan kerap. Pastikan bekas serdak diletakkan dengan betul.
- Cabut plag pembakar dengan segera sekiranya api atau asap dikesan.
- Jauhkan kord dari permukaan yang panas.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Peralatan ini hanya dimaksudkan untuk membakar roti. Jangan letakkan apa-apa ramuan lain ke dalam perkakas, kerana ini boleh menimbulkan situasi berbahaya.

- Gunakan bakul roti (jenis tertentu sahaja) setiap kali anda hendak memasukkan sandwich atau kepingan roti ke dalam perkakas. Jangan sekali-kali memasukkan sandwich atau kepingan roti ke dalam perkakas tanpa bakul roti, kerana ini mungkin akan mengakibatkan keadaan bahaya.

Awas

- Jangan biarkan kord sesalur utama tergantung dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Elakkan daripada menyentuh bahagian logam pembakar; kerana ia menjadi sangat panas semasa membakar. Hanya sentuh alat kawalannya.
- Jangan letak pembakar di atas permukaan panas.
- Sambungkan perkakas hanya ke soket dinding yang terbumi.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Pembakar ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja dan hanya boleh digunakan di dalam rumah. Ia tidak dimaksudkan untuk penggunaan komersial atau industri.
- Jika kepingan roti atau bakul yang diisi (jenis tertentu sahaja) terlekat di dalam pembakar; cabut plag perkakas dan biarkan ia sejuk sebelum anda cuba mengeluarkan roti tersebut. Jangan gunakan pisau atau alat yang tajam, kerana ini dapat merosakkan unsur pemanas.
- Rak pemanasan hanya dimaksudkan untuk memanaskan ban atau kroisan. Jangan letakkan apa-apa ramuan lain di atas rak pemanasan, kerana ini boleh menimbulkan situasi berbahaya.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

Sebelum penggunaan pertama

Tanggalkan apa-apa pelekat dan lap jasad pembakar dengan kain lembap.

Sebelum menggunakan perkakas pada kali pertama, kami menasihatkan anda agar menjalankan beberapa kitaran pembakaran tanpa kepingan roti pada seting pemerangan tertinggi di dalam bilik yang diudarakan dengan betul. Ini akan membakar hangus sebarang habuk yang mungkin terkumpul pada unsur pemanas dan mencegah bau kurang enak ketika membakar roti.

Menggunakan perkakas

- 1** Letakkan perkakas di atas permukaan yang stabil dan rata, jauh dari langsir dan bahan mudah bakar yang lain. Masukkan plag ke dalam soket dinding.
- 2** Untuk melaraskan panjang kord, lilitkan sebahagian daripadanya di sekeliling pendakap pada tapak perkakas (Gamb. 2).

Membakar roti

- 1** Masukkan satu atau dua keping roti ke dalam pembakar (Gamb. 3).
- 2** Pilih seting pemerangan yang dikehendaki. (Gamb. 4)
 - Pilih seting yang rendah (1-2) bagi roti yang dibakar ringan dan seting yang tinggi (5-7) bagi roti yang lebih dibakar lebih gelap.
 - Pilih fungsi nyahfros ❄️ (seting 6 hingga 7, bergantung pada darjah keperangan yang dikehendaki) untuk membakar roti sejuk beku.

- 3** Tekan tuil pembakar ke bawah untuk menghidupkan perkakas. (Gamb. 5)

Tuil pemanasan hanya akan kekal di bawah jika perkakas telah disambungkan kepada sesalur kuasa.

Nota: Anda boleh menghentikan proses pembakaran dan meloncatkan naik roti pada bila-bila masa dengan menekan butang henti pada pembakar roti (Gamb. 6).

- 4** Untuk melaraskan seting pemerangan semasa membakar, putar kawalan pemerangan.

- 5 Apabila roti siap dibakar, ia akan meloncat naik dan pembakar akan mati kuasa.
- 6 Keluarkan roti yang telah dibakar. Untuk mengeluarkan item yang lebih kecil, anda boleh gerakkan tuil pembakar ke atas sedikit lagi.

Petua: Jika roti terlekat di dalam pembakar roti, cabut plag dari soket dinding dan biarkan perkakas menjadi benar-benar sejuk. Lalu, keluarkan roti dari pembakar dengan berhati-hati.

Membakar sandwic (HD2589 sahaja)

- 1 Masukkan inti, seperti ham dan keju, antara dua kepingan roti yang nipis.
- 2 Angkat bakul roti keluar daripada perkakas menggunakan pemegangnya.
- 3 Picit pemegang bakul roti (1) dan masukkan sandwic atau sekeping roti ke dalam setiap bakul (2) (Gamb. 7).

Nota: Pastikan sandwic atau kepingan roti masuk sepenuhnya ke dalam bakul, untuk mendapatkan hasil pembakaran yang elok dan rata.

- 4 Masukkan bakul roti ke dalam perkakas.
- 5 Pilih seting pemerangan yang dikehendaki.
 - Pilih seting rendah (1-2) untuk mendapatkan sandwic bakar yang dibakar ringan dan tidak berapa gelap.
 - Pilih seting tinggi (5-7) untuk mendapatkan sandwic bakar yang lebih gelap.
 - Pilih fungsi nyahfros ❄️ (seting 6-7, bergantung pada tahap keperangan yang dikehendaki) untuk membakar roti sejuk beku.

Nota: Jika roti adalah lembap atau jika anda meletakkan banyak bahan-bahan antara kepingan roti, perkakas ini akan memerlukan masa membakar yang lebih panjang untuk memperoleh hasil pembakaran yang sama.

- 6 Tolak tuil pembakar ke bawah untuk menghidupkan perkakas.

Petua: Jika bakul yang berisi tersangkut di dalam perkakas, cabut plag dari soket dinding, biarkan perkakas benar-benar sejuk, lalu keluarkan bakul dari perkakas dengan berhati-hati.

- 7 Angkat bakul roti keluar daripada perkakas menggunakan pemegangnya.
- 8 Picit pemegang bakul roti (1) dan terbalikkan bakul roti untuk mengeluarkan sandwic atau kepingan roti (2) (Gamb. 8).

Memanaskan rol dan kroisan (HD2587 sahaja)

- 1 Letakkan rak pemanas di atas pembakar roti (Gamb. 9).

Untuk mencegah kerosakan terhadap pembakar roti, jangan sekali-kali meletakkan rol yang hendak dipanaskan langsung di atas pembakar tanpa rak pemanas.

- 2 Letakkan ban atau kroisan di atas rak pemanasan (Gamb. 10).

Jangan hangatkan lebih daripada 2 item sekali gus.

- 3 Putar kawalan pemerangan bagi seting pemanasan dan tolak tuil pembakaran ke bawah.

Petua: Jika anda hendak memanaskan kedua-dua belah rol atau kroisan, balikkannya selepas pembakar roti telah mati sendiri. Biarkan kawalan pemerangan pada seting pemanasan dan hidupkan kembali pembakar roti dengan menolak tuil pembakaran ke bawah.

Pembersihan

1 Cabutkan plag perkakas dan biarkannya menjadi sejuk.

2 Bersihkan perkakas dengan kain lembap.

Awas Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

3 Untuk mengeluarkan serdak dari perkakas, luncurkan bekas serdak keluar dari perkakas dan kosongkan (Gamb. 11).

Awas Jangan terbalikkan perkakas dan jangan goncangkannya untuk mengeluarkan serdak.

Penyimpanan (HD2587 sahaja)

Meletakkan penutup habuk

1 Letakkan penutup habuk di atas pembakar roti selepas selesai digunakan (Gamb. 12).

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat sedemikian anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 13).

Jaminan & Servis

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia). Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips di tempat anda.

Menyelesaikan masalah

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Perkakas tidak berfungsi.	Plag telah tidak dimasukkan dengan betul.	Masukkan plag dengan betul.
	Tidak berfungsi.	Jika pembakar masih tidak berfungsi, bawa ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk diperiksa.
Roti terlekat di dalam perkakas.	Roti terlalu tebal.	Cabut plag peralatan dan biarkan sehingga sejuk. Keluarkan kepingan roti dari pembakar roti dengan teliti. Berhati-hati supaya tidak merosakkan unsur pemanas semasa mengeluarkan kepingan roti. Jangan sekali-kali gunakan objek logam untuk tujuan ini.

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Roti bakar terlalu gelap/ cerah.	Tetapan pemerangan tidak dibuat dengan betul.	Periksa seting pemerangan yang dipilih bagi pembakaran. Pilih seting yang lebih rendah pada kali berikutnya jika roti bakar terlalu gelap dan seting yang lebih tinggi jika roti bakar terlalu cerah.
Asap keluar dari pembakar.	Seting pemerangan ditetapkan terlalu tinggi.	Anda telah memilih seting yang terlalu tinggi bagi jenis roti yang dimasukkan. Tekan butang henti untuk menghentikan proses pembakaran.
Kord sesalur rosak.		Jika kord sesalur kuasa perkakas ini rosak, ia mesti digantikan hanya oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips, atau seseorang yang setara kelayakannya untuk mengelakkan bahaya.
Hanya sebelah permukaan ban atau kroisan saya panas.	Rol atau kroisan tidak dibalikkan.	Balikkan rol atau kroisan anda dan panaskannya sekali lagi. Ikut arahan dalam bahagian 'Memanaskan rol dan kroisan'.
Roti terlalu kecil hingga saya tidak dapat mengeluarkannya.	Roti terlalu kecil.	Gerakkan tuil pembakar ke atas sedikit lagi apabila roti terangkat.
Dapatkah tahap pemerangan dilaraskan semasa pembakar sedang beroperasi.		Ya, tahap pemerangan dapat dilaraskan semasa proses pembakaran dengan melaraskan kawalan pemerangan.
Saya tidak dapat menukar seting pemerangan semasa saya menggunakan fungsi pemanasan.	Suhu tetap bagi fungsi pemanasan.	
Rol atau kroisan saya terlalu gelap/hangus.	Rol atau kroisan hendaklah tidak diletakkan langsung di atas pembakar.	Letakkan rol atau kroisan di atas rak pemanas.
Saya tidak dapat mengubah seting pemerangan apabila saya menggunakan fungsi pemanasan semula.	Seting ditetapkan bagi fungsi pemanasan semula.	
Roti terangkat naik hampir serta-merta tanpa dibakar.	Tuil pembakar tidak ditolak ke bawah sampai habis.	Pastikan anda menolak tuil pembakaran ke bawah sampai habis.
	Tidak berfungsi.	Bawa perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips untuk diperiksa.

Masalah	Sebab	Penyelesaian
Terdapat bau yang kurang menyenangkan semasa membakar roti.	Sedikit habuk mungkin telah terkumpul pada elemen pemanas.	Biarkan perkakas menyelesaikan beberapa kitaran pembakaran tanpa kepingan roti pada seting pemerangan tertinggi di dalam bilik yang diudarakan dengan betul.
Pembakar roti mati secara automatik.	Pembakar roti mempunyai ciri yang akan mengalihkannya kepada mod tidur secara automatik jika anda tidak menggunakan perkakas selama 10 minit.	Tekan mana-mana butang untuk mengaktifkan semula pembakar roti.
Tuil pemanasan tidak kekal di bawah.	Perkakas tidak disambungkan pada sesalur kuasa.	Sambungkan perkakas kepada sesalur kuasa.
Saya gagal mendapatkan hasil yang sama apabila saya membakar dua jenis roti yang berlainan pada masa yang sama.	Hasil pembakaran bagi jenis roti yang berlainan mungkin berbeza. Hasil pembakaran bergantung pada jenis roti yang digunakan, ketebalan kepingan dan keadaan roti tersebut.	Untuk mendapatkan roti bakar yang anda kehendaki, lebih baik dibakar jenis roti yang sama pada masa yang sama.
Bolehkah saya menghentikan sebentar proses pembakaran.		Ya, anda boleh membatalkan proses pembakaran dengan menekan butang henti.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Protecção contra pó
- B** Cestos do pão com pega flexível e tabuleiro para recolha de queijo derretido (apenas no modelo HD2589)
- C** Estufa de aquecimento (apenas no modelo HD2587)
- D** Tabuleiro das migalhas
- E** Manípulo
- F** Botão STOP
- G** Função de aquecimento (apenas em modelos específicos)
- H** Controlo de torragem
- I** Função de descongelação ❄

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca imerja o aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes e embalagens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho ou caso tenham sido supervisionadas para determinar uma utilização segura e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- Mantenha este aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armários de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Não coloque a cobertura contra pó (apenas em modelos específicos) ou qualquer outro objecto sobre a torradeira quando o aparelho estiver ligado ou enquanto estiver quente, para evitar o risco de danos ou incêndio.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se juntarem no tabuleiro. Verifique se o tabuleiro fica bem encaixado na posição correcta.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes dentro do aparelho para evitar situações de perigo.

- Utilize sempre os cestos do pão (apenas modelos específicos) para introduzir as tostas ou as fatias de pão no aparelho. Nunca introduza as tostas ou as fatias de pão no aparelho sem os cestos de pão, pois isto pode criar uma situação de perigo.

Cuidado

- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Evite tocar nas peças metálicas da torradeira porque ficam muito quentes durante a torragem. Toque apenas nos controlos.
- Não coloque a torradeira sobre uma superfície quente.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Esta torradeira destina-se unicamente a utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial.
- Se uma fatia de pão ou os cestos cheios (apenas modelos específicos) ficarem presos dentro da torradeira, retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer antes de tentar retirar o pão. Não utilize uma faca, nem um objecto afiado, pois isto poderá causar danos nas resistências.
- A estufa de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pãezinhos ou de croissants. Não coloque outros ingredientes sobre a estufa de aquecimento para evitar a ocorrência de situações perigosas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho da Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções neste manual do utilizador, este aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Antes da primeira utilização

Retire todos os autocolantes e limpe o corpo da torradeira com um pano húmido. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é aconselhável que efectue alguns ciclos de torragem completos sem colocar as fatias de pão, na regulação mais alta, colocando a torradeira num local arejado. Desta forma, as poeiras que possam ter-se acumulado nas resistências serão queimadas, evitando-se cheiros desagradáveis durante a torragem de pão.

Utilizar o aparelho

- 1** Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana, afastado de cortinas e outros materiais combustíveis. Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2** Para ajustar o comprimento do fio, enrole o excesso à volta dos suportes existentes na base do aparelho (fig. 2).

Torrar pão

- 1** Coloque uma ou duas fatias de pão na torradeira (fig. 3).
- 2** **Selecione o grau de torragem pretendido. (fig. 4)**
 - Selecione uma regulação baixa (1-2) para torrar ligeiramente o pão e uma regulação alta (5-7) para torrar muito o pão.
 - Selecione a função de descongelação ❄ (níveis 6 a 7, dependendo o grau de torragem pretendido) para torrar pão congelado.
- 3** **Empurre o manípulo do elevador para baixo para ligar o aparelho. (fig. 5)**
O elevador só fica preso em baixo se o aparelho estiver ligado à corrente.

Nota: Pode interromper a operação e fazer saltar a torrada em qualquer momento, premindo o botão de paragem da torradeira (fig. 6).

- 4** Para ajustar o grau durante a torragem, rode o controlo de torragem.
- 5** Quando a torrada fica pronta, salta e a torradeira desliga-se.
- 6** Retire a torrada. Para retirar itens mais pequenos, empurre o manípulo para cima.

Sugestão: Se o pão ficar preso na torradeira, desligue a ficha da tomada, deixe o aparelho arrefecer por completo e retire a torrada da torradeira.

Preparar tostas (apenas no modelo HD2589)

- 1** Coloque o recheio, p. ex., fiambre e queijo, entre duas fatias finas de pão.
- 2** Retire os cestos de pão do aparelho pelas pegas.
- 3** Aperte a pega do cesto do pão (1) e coloque uma tosta ou uma fatia de pão em cada cesto (2) (fig. 7).

Nota: Certifique-se de que as tostas ou fatias de pão entram completamente nos cestos para um resultado perfeito e uniforme.

- 4** Introduza os cestos do pão no aparelho.

- 5** Seleccione o grau de torragem pretendido.

- Seleccione uma regulação baixa (1 a 2) para tostas ligeiramente torradas.
- Seleccione uma regulação alta (5 a 7) para tostas muito torradas.
- Seleccione a função de descongelação ❄ (regulação 6 a 7, dependendo do grau de torragem pretendido) para torrar pão congelado.

Nota: Se o pão estiver húmido ou se tiver colocado muitos ingredientes entre as fatias, o aparelho precisa de mais tempo para torrar e produzir o mesmo resultado.

- 6** Empurre o manípulo do elevador para baixo para ligar o aparelho.

Sugestão: Se os cestos cheios ficarem presos no interior do aparelho, retire a ficha da tomada eléctrica, deixe o aparelho arrefecer completamente e retire com cuidado os cestos do aparelho.

- 7** Retire os cestos de pão do aparelho pelas pegas.
- 8** Aperte a pega do cesto do pão (1) e volte o cesto do pão ao contrário para retirar a tosta ou a fatia de pão (2) (fig. 8).

Aquecer pãezinhos e croissants (apenas no modelo HD2587)

- 1** Coloque a estufa de aquecimento em cima da torradeira (fig. 9).

Nunca coloque os pãezinhos que pretende aquecer directamente em cima da torradeira sem a estufa de aquecimento para evitar danificar a torradeira.

- 2** Coloque os pãezinhos ou os croissants sobre a estufa de aquecimento (fig. 10).

Não aqueça mais do que 2 pedaços de cada vez.

- 3** Rode o controlo do grau de torragem e pressione o manípulo.

Sugestão: Se quiser aquecer os pãezinhos ou os croissants em ambos os lados, volte-os depois da torradeira desligar. Deixe o controlo de torragem na regulação de aquecimento e ligue a torradeira novamente pressionando o manípulo.

Limpeza

1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer.

2 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Atenção: Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

3 Para remover migalhas do aparelho, retire o tabuleiro do aparelho e esvazie-o (fig. 11).

Atenção: Não vire a torradeira ao contrário nem a sacuda para retirar as migalhas.

Armazenamento (apenas no modelo HD2587)

Colocar a protecção contra pó

1 Coloque a protecção contra pó sobre a torradeira depois da utilização (fig. 12).

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 13).

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao revendedor local da Philips.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A torradeira não trabalha.	A ficha não está ligada correctamente.	Ligue a ficha correctamente.
	Avaria	Se a torradeira continuar sem funcionar, leve-a a um centro de assistência autorizado pela Philips para ser examinada.
O pão fica preso no aparelho.	O pão é demasiado grande.	Desligue o aparelho e deixe arrefecer. Com cuidado, retire a fatia ou as fatias de pão da torradeira. Tenha atenção para não danificar as resistências quando estiver a retirar a fatia ou as fatias de pão. Nunca utilize objectos metálicos para esse efeito.
A torrada fica muito escura/muito clara.	O grau de torragem não está definido correctamente.	Verifique o grau de torragem seleccionado. Da próxima vez, seleccione uma regulação mais baixa, se a torrada estiver muito escura, e uma regulação mais alta se tiver ficado muito clara.

Problema	Causa	Solução
A torradeira deita fumo.	O grau de torragem está definido para um valor demasiado elevado.	Seleccionou uma regulação demasiado alta para o tipo de pão utilizado. Prima o botão de paragem para interromper o processo.
O fio de alimentação está danificado.		Se o fio de alimentação deste aparelho estiver danificado, este deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para que sejam evitadas situações de perigo
O pãozinho ou o croissant só aqueceu de um lado.	Não voltou o pãozinho ou o croissant.	Volte o pãozinho ou o croissant e volte a aquecê-lo. Siga as instruções na secção "Aquecer pãezinhos e croissants".
O pão é tão pequeno que não consigo retirá-lo.	O pão é demasiado pequeno.	Desloque o manípulo um pouco mais para cima, depois do pão saltar:
É possível ajustar o grau de torragem enquanto a torradeira está em funcionamento.		Sim, o grau de torragem pode ser ajustado durante o processo de torragem, ajustando o controlo de torragem.
Não consigo alterar o grau de torragem quando uso a função de aquecimento.	Temperatura fixa para função de aquecimento.	
O meu pãozinho ou croissant está demasiado escuro/queimado.	O pãozinho ou croissant não pode ser colocado directamente sobre a torradeira.	Coloque o pãozinho ou croissant na estufa de aquecimento.
Não consigo alterar o grau de torragem quando uso a função de reaquecimento.	A regulação é fixa para a função de reaquecimento.	
O pão salta quase de imediato sem ter sido torrado.	O manípulo não foi pressionado totalmente até abaixo.	Assegure-se de que pressiona o manípulo totalmente até abaixo.
	Avaria.	Leve-a a um centro de assistência autorizado pela Philips para ser inspeccionada.
É libertado um cheiro desagradável durante a torragem.	Poderá ter ocorrido uma acumulação de pó nas resistências.	Deixe o aparelho completar alguns ciclos de torragem sem fatias de pão no grau de torragem mais elevado, num espaço devidamente ventilado.

Problema	Causa	Solução
A torradeira desliga-se automaticamente.	A torradeira tem uma funcionalidade que entrará automaticamente em modo de desactivação se não utilizar o aparelho durante 10 minutos.	Prima qualquer botão para reactivar a torradeira.
O manípulo não permanece em baixo.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho à alimentação.
Não consigo obter o mesmo resultado final quando torro dois tipos de pães diferentes em simultâneo.	O resultado da torragem para tipos de pão diferentes pode variar: O resultado da torragem depende do tipo de pão utilizado, da espessura das fatias e do estado do pão.	Para obter o pão torrado que deseja, é melhor torrar apenas um tipo de pão de cada vez.
O processo de torragem pode ser interrompido?		Sim, pode cancelar o processo de torragem premindo o botão para parar.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A ฝาครอบป้องกันฝุ่น
- B ตะแกรงขมบึงพร้อมที่จับแบบบีบ และถาดรองหยดซีล (เฉพาะรุ่น HD2589)
- C ตะแกรงอุ่น (เฉพาะรุ่น HD2587)
- D ถาดรองตะขมบึง
- E คันโยกล้างหีบบีบ
- F ปุ่ม STOP (หยุด)
- G ฟังก์ชันอุ่นขมบึง (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)
- H ปุ่มควบคุมความเหลืองกรอบ
- I ฟังก์ชันละลายน้ำแข็ง ❄️

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำ
- ไม่ควรใส่อาหารและแผ่นฟอยล์ที่มีขนาดใหญ่ลงในเครื่องบั้งขมบึง เพราะอาจก่อให้เกิดไฟฟ้าไหม้หรือไฟลัดวงจรได้

คำเตือน

- ก่อนใช้เครื่อง โปรดตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่อง ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้าน
- เครื่องนี้สามารถใช้ได้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอกให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องจากการใช้เครื่องเป็นอย่างดี
- เก็บเครื่องมือและสายไฟให้ห่างจากมือเด็ก
- ห้ามต่อเครื่องกับเครื่องตั้งเวลาภายนอก เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายร้ายแรงที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานทิ้งไว้ตามลำพัง
- ห้ามใช้จนได้หรือใกล้กับฝักบัว วัตถุไวไฟอื่นๆ หรือวางใต้ตู้ติดผนัง เพราะอาจทำให้เกิดเพลิงไหม้ได้
- ห้ามวางฝาครอบป้องกันฝุ่น (เฉพาะบางรุ่น) หรือวัตถุใดๆ ไว้ด้านบนเครื่องบั้งขมบึงขณะเครื่องกำลังทำงานหรือมีความร้อนอยู่ เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายหรือเกิดเพลิงไหม้ได้
- เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดเพลิงไหม้ ควรตะขมบึงในถาดทิ้งทุกครั้งและวางถาดเข้าที่เดิมให้ถูกต้อง
- หากพบว่ามีไฟลุกไหม้ หรือเกิดควัน ควรถอดปลั๊กออกทันที
- ห้ามวางสายไปบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ให้ใช้ตะแกรงขมบึง (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) ทุกครั้ง ในการใส่ขมบึงหรือแผ่นขมบึงลงในเครื่อง
- ห้ามนำขมบึงหรือแผ่นขมบึงลงไปบนเครื่องโดยไม่ใช้ตะแกรงขมบึง ซึ่งอาจทำให้เกิดเหตุที่เป็นอันตรายได้

ข้อควรระวัง

- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือบริเวณที่วางเครื่องอยู่
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องบั้งขมบึง เนื่องจากมีความร้อนมากขณะใช้งาน ควรสัมผัสปุ่มควบคุมเท่านั้น
- ไม่ควรวางเครื่องบั้งบนพื้นผิวที่มีความร้อน
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ใช้งานเครื่องบั้งขมบึงภายในครัวเรือนเท่านั้นและต้องใช้ภายในอาคารเท่านั้น ห้ามนำไปใช้ในทางการค้าหรือทางอุตสาหกรรมเป็นอันขาด
- หากขมบึงแผ่น หรือตะแกรงที่ใช้ขมบึงไว้ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) ติดอยู่ภายในเครื่อง ให้รีบปลั๊กออก ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อน จึงเอาขมบึงออกได้ ไม่ควรใช้ระอาทำให้ชิ้นส่วนทำความร้อนเสียหายโดย
- แกรงอุ้งขมบึงใช้เฉพาะอุ้งโรตต่างๆ และครัวของเท่านั้น ไม่ควรนำอย่างอื่นวางบนตะแกรงนี้เพราะอาจก่อให้เกิดอันตรายได้

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ลอกสติกเกอร์ที่ตัวเครื่องออก และใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด เช็ดทำความสะอาด

ครั้งแรกที่เริ่มใช้งาน คุณควรลองปั่นโดยไม่ใส่ขนมปังประมาณ 2-3 รอบในห้องที่มีอากาศถ่ายเท โดยเลือกระดับความเหลืองกรอบสูงสุด วิธีนี้จะช่วยกำจัดผงฝุ่นที่อาจติดอยู่บนชิ้นส่วนทำความสะอาด และช่วยขจัดกลิ่นที่ไม่พึงประสงค์เมื่อปั่นขนมปังออกไป

การใช้งาน

1 ควรวางเครื่องปั่นไว้บนพื้นผิวเรียบ โดยห่างจากฝ้าม่านและวัตถุไวไฟต่างๆ จากนั้นเสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับ

2 สามารถปรับความยาวของสายไฟได้โดยพันไว้รอบๆ บริเวณฐานของเครื่อง (รูปที่ 2)

การปั่นขนมปัง

1 ใส่ขนมปัง 1-2 แผ่นลงในเครื่องปั่นขนมปัง(รูปที่ 3)

2 อดระดับความเหลืองกรอบที่ต้องการ (รูปที่ 4)

- เลือกความร้อนต่ำ (1-2) สำหรับขนมปังเหลืองกรอบน้อย และความร้อนสูงสำหรับขนมปังเหลืองกรอบมาก (5-7)
- เลือกฟังก์ชันละลายน้ำแข็ง * (ตั้งค่าระดับ 6 ถึง 7 ขึ้นอยู่กับระดับความเหลืองกรอบที่ต้องการ) สำหรับการปั่นขนมปังแช่แข็ง

3 กดคันโยกสำหรับการปั่นขนมปังลงเพื่อให้เครื่องเริ่มทำงาน (รูปที่ 5)

คันโยกขนมปังจะอยู่ข้างล่างเสมอ เมื่อเริ่มใช้งาน

หมายเหตุ: สามารถหยุดการปั่นและดึงขนมปังออกได้ทุกเมื่อโดยการกดปุ่ม STOP ที่ด้านบนของเครื่อง (รูปที่ 6)

4 หากต้องการปรับการตั้งค่าความเหลืองกรอบ ให้หมุนปุ่มควบคุมความเหลืองกรอบ

5 เมื่อเครื่องปั่นขนมปังเสร็จแล้ว ขนมปังจะติดตัวชิ้นมาพร้อมกับเครื่องปิดการทำงาน

6 นำขนมปังปั่นออก ในการนำขนมปังขนาดเล็กกว่าออก คุณสามารถเลื่อนคันโยกสำหรับการปั่นขึ้นได้อีกเล็กน้อย

เคล็ดลับ: ถ้านขนมปังติดในเครื่อง ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบติดผนัง รอให้เครื่องเย็นลงแล้วค่อยๆ นำขนมปังออก

การปั่นแซนวิช (เฉพาะรุ่น HD2589)

1 สอดไส้ เช่น แฮมและชีส ไว้ระหว่างแผ่นขนมปังแบบบาง

2 ยกตะแกรงขนมปังออกจากเครื่องด้วยที่จับ

3 บีบที่จับของตะแกรงขนมปัง (1) และวางแซนวิชหรือแผ่นขนมปังลงบนตะแกรง ตะแกรงละหนึ่งแผ่น (2) (รูปที่ 7)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแซนวิชหรือแผ่นขนมปังอยู่ในตะแกรงทั่วทั้งแผ่น เพื่อผลลัพธ์การปิ้งที่ดีและทั่วถึง

4 ใส่ตะแกรงขนมปังลงในเครื่อง

5 เลือกระดับความเหลืองกรอบที่ต้องการ

- เลือกระดับการตั้งค่าต่ำ (1-2) สำหรับการปิ้งแซนวิชให้มีสีเหลืองนวล
- เลือกระดับการตั้งค่าสูง (5-7) สำหรับการปิ้งแซนวิชแบบเกรียม
- เลือกฟังก์ชันละลายน้ำแข็ง * (ตั้งค่าระดับ 6 - 7 ขึ้นอยู่กับระดับความเหลืองกรอบที่ต้องการ) สำหรับการปั่นขนมปังแช่แข็ง

หมายเหตุ: หากขนมปังเปื่อยขึ้นหรือหากคุณใส่ส่วนผสมระหว่างแผ่นขนมปังในปริมาณมาก เครื่องจะใช้เวลาในการปิ้งนานขึ้น เพื่อให้ได้ผลลัพธ์การปิ้งแบบเดียวกัน

6 กดคันโยกขนมปังลงเพื่อให้เครื่องเริ่มทำงาน

เคล็ดลับ: หากตะแกรงที่ใส่ขนมปังไว้ติดอยู่ภายในเครื่อง ให้ดึงปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง ปลดเครื่องให้เย็นสนิท แล้วค่อยๆ ยกตะแกรงออกจากเครื่อง

7 ยกตะแกรงขนมปังออกจากเครื่องด้วยที่จับ

8 บีบที่จับของตะแกรงขนมปัง (1) แล้วคว่ำตะแกรงขนมปังลงเพื่อเอาแซนวิชหรือแผ่นขนมปังออกจากตะแกรง (2) (รูปที่ 8)

การอุ่นโรลและครัวซองต์ (เฉพาะรุ่น HD2587)

1 วางตะแกรงสำหรับอุ่นขนมปังไว้ด้านบนเครื่องปั่นขนมปัง (รูปที่ 9)

คำเตือน: ไม่ควรให้ความร้อนโรลโดยตรงจากเครื่องปั่นขนมปัง โดยไม่มีตะแกรงสำหรับอุ่นขนมปัง เพื่อป้องกันการเสียหายที่ตัวเครื่อง

48 ภาษาไทย

2 วางโรลและควรวงคั่นตะแกรงอุ่น (รูปที่ 10)

คำเตือน: ไม่ควรวุ่นเกิน 2 ชั้นในเวลาเดียวกัน

3 หมนปุ่มควบคุมความปลอดภัยรอบไปที่การอุ่นขนมปัง และกดคันโยกของเครื่องปั่นลง

เคล็ดลับ: หากต้องการอุ่นโรลหรือควรวงของคั้ทั้ง 2 ด้าน ให้กลับด้านหลังจากที่เครื่องปั่นขนมปังเปิดการทำงาน ตั้งปุ่มควบคุมความปลอดภัยรอบไปที่ตำแหน่งอุ่นขนมปัง แล้วเปิดเครื่องปั่นขนมปังอีกครั้งโดยกดคันโยกสำหรับการปั่นลง

การทำความสะอาด

1 ถอดปลั๊ก แล้วทิ้งไว้ให้เย็น

2 ข้อควรระวัง: ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำมาสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

3 ในการจัดเศษขนมปังออกจากตัวเครื่อง ให้เลื่อนถาดรองเศษขนมปังออกจากเครื่องแล้วนำไปทิ้ง (รูปที่ 11)

ข้อควรระวัง: ห้ามคว้าเครื่องปั่นลง และห้ามเขี่ยเศษขนมปังให้หลุดออกจากเครื่อง

การจัดเก็บ (เฉพาะรุ่น HD2587)

การใส่ที่ปิดกันฝุ่น

1 ใส่ที่ปิดกันฝุ่นด้านบนเครื่อง เมื่อเลิกใช้งาน (รูปที่ 12)

สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปที่ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 13)

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

การแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องปั่นขนมปังไม่ทำงาน	ไม่ได้เสียบปลั๊กอย่างถูกต้อง	เสียบปลั๊กให้ถูกต้อง
	การทำงานผิดปกติ	ถ้าเครื่องปั่นยังไม่ทำงาน ให้นำเครื่องไปตรวจสอบที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากบริษัทฟิลิปส์
ขนมปังติดอยู่ในเครื่อง	ขนมปังหนาเกินไป	ถอดปลั๊กของเครื่อง แล้วรอให้เครื่องเย็นลง ค่อยๆ เอาขนมปังออกจากเครื่อง ขณะที่เอาขนมปังออกระวังอย่าให้ชิ้นส่วนทำความร้อนเสียหาย และห้ามใช้วัตถุที่เป็นโลหะในการนี้
ขนมปังเกรียมมากเกินไป / น้อยเกินไป	ปรับระดับความเหลืองกรอบไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบระดับความเหลืองกรอบในการปั่นที่เลือกไว้ ถ้าขนมปังเกรียมมากเกินไป ให้ลดระดับที่เลือกลง แต่ถ้าขนมปังเกรียมน้อยเกินไป ให้ปรับระดับสูงขึ้น
มีคราบน้ำมันออกจากเครื่อง	ปรับระดับความเหลืองกรอบสูงเกินไป	คุณเลือกค่าไว้สูงเกินไปสำหรับขนมปังชนิดนี้ ให้กดปุ่มหยุดการทำงานเพื่อหยุดบั้ง

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
สายไฟชำรุด		หากสายไฟหลักของเครื่องนี้ชำรุด ต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรม ดำเนินการเปลี่ยนสายไฟเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่จะเกิดขึ้น
โรลและครีวของเครื่องเย็บด้านเดียว	ไม่ได้กลับด้านโรลและครีวของค้ด	กลับโรลและครีวของค้ดบนที่อื่นอีกครั้ง ดูคำแนะนำในบท “การอุ่นโรลและครีวของค้ด”
ขนมปังมีขนาดเล็ก ไม่สามารถนํ้าออกจากเครื่องปิ้ง ได้	ขนมปังมีขนาดเล็กเกินไป	โยกค้ดโยกเครื่องปิ้งขึ้นอีกเล็กน้อย เมื่อขนมปังถูกตัดออกมา
สามารถปรับระดับความเหลืองกรอบในขณะท้ดเครื่องปิ้งขนมปังทำงานอยู่ได้หรือไม่		ได้ สามารถปรับระดับความเหลืองกรอบขณะอยู่ในขั้นตอนการปิ้งได้ โดยการปรับปุ่มควบคุมความเหลืองกรอบ
ฉันไม่สามารถเปลี่ยนระดับความเหลืองกรอบในขณะที่ใช้ฟังก์ชันอุ่นขนมปังได้	อุณหภูมิสำหรับฟังก์ชันอุ่นขนมปังถูกกำหนดไว้แล้ว	
โรลหรือครีวของค้ดของน้ดน้ดน้ดน้ดน้ด / น้ด	ไม่ควรวางโรลหรือครีวของค้ดลงบนเครื่องปิ้งโดยตรง	วางโรลหรือครีวของค้ดบนตะแกรงอุ่น
ฉันไม่สามารถเปลี่ยนระดับความเหลืองกรอบในขณะที่ใช้ฟังก์ชันปิ้งขนมปังได้	การตั้งค้ดฟังก์ชันปิ้งขนมปังถูกกำหนดไว้แล้ว	
ขนมปังถูกตัดออกมาเกือบจะในทันทีโดยยังไม่ได้ทำการปิ้ง	ไม่ได้กดค้ดโยกเครื่องปิ้งลงจนสุด	ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากดค้ดโยกเครื่องปิ้งลงจนสุด
	การทำงานผิดปกติ	น้ดเครื่องปิ้งไปที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips เพื่อทำการตรวจสอบ
เครื่องปิ้งปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติ	อาจจะมีส่วนจับตัวอยู่ที่ขึ้นล้นท้ดความร้อน	ปล่อยให้เครื่องทำการปิ้งโดยไม่ใส่น้ดปิ้ง 2-3 รอบ ด้วยการตั้งค้ดความเหลืองกรอบระดับสูงสุดในห้องอากาศถ่ายเทดี
เครื่องปิ้งปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติ	เครื่องปิ้งมีคุณสมบัติเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหากคุณไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลา 10 นาที	กดปุ่มใดก็ได้ เพื่อเปิดการทำงานของเครื่องปิ้งอีกครั้ง
ค้ดโยกเครื่องปิ้งไม่สามารถกดค้ดได้	ตัวเครื่องไม่ได้เชื่อมต่อกับสายไฟหลัก	เชื่อมต่อตัวเครื่องเข้ากับสายไฟหลัก
ฉันปิ้งขนมปังสองแผ่นที่ต่างชนิดกันออกมาได้ผลลัพธ์เหมือนกัน ในเวลาเดียวกันไม่ได้	ผลลัพธ์จากการปิ้งขนมปังต่างชนิดกันอาจจะแตกต่างกันไป ผลลัพธ์จากการปิ้งนั้น ขึ้นอยู่กับชนิดของขนมปังที่ใช้, ความหนาของแต่ละแผ่น และสภาพของขนมปัง	ในการปิ้งให้ได้ขนมปังตามที่ต้องการ ควรปิ้งขนมปังชนิดเดียวกันในเวลาเดียวกัน
สามารถหยุดเครื่องระหว่างการปิ้งได้หรือไม่		ได้ คุณสามารถยกเลิกขั้นตอนการปิ้งได้ โดยกดปุ่ม Stop (หยุด)

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Mô tả chung (Hình 1)

- A** Nắp đậy
- B** Kẹp bánh mì có tay cầm bóp và khay hứng pho mát (chỉ có ở kiểu HD2589)
- C** Vỉ hâm nóng (chỉ có ở kiểu HD2587)
- D** Khay đựng mảnh vụn bánh mì
- E** Cẩn nướng
- F** Nút STOP (Dừng)
- G** Chức năng hâm nóng (chỉ có ở một vài kiểu cụ thể)
- H** Điều khiển độ chín vàng
- I** Chức năng rửa đông ❄

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không bao giờ nhúng máy vào nước.
- Không đặt thức ăn có kích thước quá lớn hay giấy gói thức ăn bằng kim loại vào trong lò vì làm như vậy có thể gây ra hỏa hoạn hay điện giật.

Cảnh báo

- Kiểm tra điện áp ghi dưới đáy thiết bị xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nối thiết bị với nguồn điện.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn hoặc được giám sát thiết lập cách sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không nối thiết bị này với công tắc hẹn giờ bên ngoài để tránh tình huống nguy hiểm.
- Không để thiết bị chạy mà không có người theo dõi.
- Không sử dụng thiết bị dưới hoặc gần rèm cửa, những vật liệu dễ cháy khác hoặc dưới tủ tường, vì làm như vậy có thể gây hỏa hoạn.
- Không phủ tấm phủ bụi (chỉ những loại cụ thể) hay bất cứ vật nào khác trên mặt lò nước khi thiết bị đang được bật hoặc khi thiết bị vẫn còn nóng, vì làm như vậy có thể làm hư thiết bị hoặc gây hỏa hoạn.
- Để phòng tránh rủi ro hỏa hoạn, thường xuyên lấy vụn bánh ra khỏi khay chứa bánh vụn. Đừng quên đặt lại khay đúng vị trí.
- Tháo phích cắm điện lò nướng ngay khi thấy có khói hay cháy.
- Không để dây điện gần những bề mặt nóng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Lò nướng này chỉ dùng để nướng bánh mì. Không cho những loại thức ăn khác vào lò vì làm như vậy có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm.
- Luôn sử dụng kẹp bánh mì (chỉ có ở một số kiểu nhất định) để cho bánh xăng-đuych hoặc các lát bánh mì vào thiết bị. Không cho bánh xăng-đuych hoặc các lát bánh mì vào máy mà không dùng kẹp bánh mì, vì làm như vậy có thể gây ra tình huống nguy hiểm.

Chú ý

- Không để dây điện nguồn treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt thiết bị.
- Tránh chạm vào những bộ phận bằng kim loại của lò nướng, vì chúng có thể rất nóng khi nướng.
- Chỉ chạm vào các nút điều khiển.
- Không đặt lò nướng trên bề mặt nóng.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- Lò nướng này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình và chỉ có thể được sử dụng trong nhà.
- Lò nướng này không được thiết kế để sử dụng cho mục đích thương mại hay công nghiệp.
- Nếu lát bánh mì hoặc kẹp đang chứa bánh mì (chỉ có ở một số kiểu nhất định) bị kẹt bên trong lò nướng, rút phích cắm điện của thiết bị ra và để thiết bị nguội xuống trước khi tìm cách lấy bánh mì ra. Không dùng dao hay dụng cụ có cạnh sắc vì chúng có thể làm hư các bộ phận nung nóng.
- Vì hâm nóng chỉ dùng để hâm nóng ổ bánh mì hay bánh mì sừng bò. Không cho các loại thức ăn khác lên vì vì làm như vậy có thể dẫn đến tình trạng nguy hiểm.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Trước khi sử dụng lần đầu

Bóc hết các miếng nhãn dán ra khỏi lò và lau sạch thân lò bằng vải ướt.

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu, chúng tôi khuyên bạn nên để lò thực hiện một vài lần nướng không có bánh mì ở chế độ nướng râm cao nhất trong phòng thoáng khí. Làm như vậy sẽ đốt cháy hết bụi bẩn bám ở các bộ phận nung nóng và giúp tránh bị mùi khó chịu khi nướng bánh.

Sử dụng máy

- 1** Đặt lò nướng trên một bề mặt chắc chắn và bằng phẳng, đặt cách xa rèm cửa và những vật liệu dễ cháy khác. Cắm phích cắm điện vào ổ điện.
- 2** Bạn có thể điều chỉnh chiều dài dây điện bằng cách quấn một phần dây quanh đế lò (Hình 2).

Nướng bánh mì

- 1** Cho một hoặc hai lát bánh mì vào lò nướng (Hình 3).
- 2** Chọn chế độ nướng vàng bánh bạn muốn. (Hình 4)
 - Chọn chế độ nướng thấp (1-2) để nướng sơ qua bánh mì, và chế độ nướng cao (5-7) để nướng bánh mì đến mức vàng đậm.
 - Chọn chức năng rã đông ❄️ (cài đặt 6 đến 7, tùy thuộc vào mức độ nướng râm mong muốn) để nướng bánh mì đông lạnh.

- 3** Nhân cần nướng xuống để bật thiết bị. (Hình 5)

Cần nướng chỉ ở vị trí hạ xuống khi thiết bị được nối với nguồn điện.

Lưu ý: Bạn có thể cho dừng quá trình nướng và cho đẩy bánh mì lên vào bất cứ lúc nào bằng cách ấn nút dừng trên máy nướng bánh mì (Hình 6).

- 4** Để điều chỉnh cài đặt nướng râm khi đang nướng, xoay nút điều khiển nướng râm.
- 5** Khi nướng xong, bánh mì sẽ được tự động đẩy lên mặt lò và lò nướng tắt.
- 6** Lấy bánh đã được nướng ra. Để lấy những mẫu bánh nhỏ hơn, bạn có thể nâng cần nướng lên một chút.

Mẹo: Nếu bánh mì bị kẹt bên trong lò nướng, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ điện và để thiết bị nguội hẳn. Sau đó cẩn thận lấy bánh mì ra khỏi lò nướng.

Nướng bánh xăng-đuých (chỉ có ở kiểu HD2589)

- 1** Cho nguyên liệu kẹp, ví dụ giăm bông và pho mát, vào giữa hai lát bánh mì mỏng.
- 2** Nhấc kẹp bánh mì ra khỏi thiết bị bằng tay cầm.
- 3** Bóp tay cầm của kẹp bánh mì (1) và đặt một chiếc bánh xăng-đuých hoặc một lát bánh mì vào từng kẹp (2) (Hình 7).

Lưu ý: Đảm bảo rằng bánh xăng-đuých hoặc lát bánh mì nằm lọt hẳn bên trong kẹp, để có được kết quả nướng đều và ngon.

- 4** Cho kẹp bánh mì vào trong thiết bị.

- 5** Chọn chế độ nướng vàng bánh bạn muốn.

- Chọn cài đặt thấp (1-2) cho bánh xăng-đuých nướng nhẹ.
- Chọn cài đặt cao (5-7) cho bánh xăng-đuých nướng vàng đậm.
- Chọn chức năng rã đông ❄️ (cài đặt 6-7, tùy thuộc vào mức độ nướng rã mong muốn) để nướng bánh mì đông lạnh.

Lưu ý: Nếu bánh mì ẩm hoặc bạn cho nhiều nguyên liệu giữa các lát bánh mì, thiết bị sẽ cần thời gian nướng lâu hơn để tạo ra cùng kết quả nướng.

- 6** Nhấn cần nướng xuống để bật thiết bị.

Mẹo: Nếu kẹp có bánh mì bị kẹt trong thiết bị, rút phích cắm ra khỏi nguồn điện, để thiết bị nguội hẳn và cẩn thận lấy kẹp ra khỏi thiết bị.

- 7** Nhấc kẹp bánh mì ra khỏi thiết bị bằng tay cầm.
- 8** Bóp tay cầm của kẹp bánh mì (1) và úp ngược kẹp bánh mì để lấy bánh xăng-đuých hoặc lát bánh mì ra (2) (Hình 8).

Hâm nóng ổ bánh mì và bánh mì sừng bò (chỉ có ở kiểu HD2587)

- 1** Đặt vỉ hâm nóng lên trên lò nướng (Hình 9).

Không đặt ổ bánh mì cần hâm nóng trực tiếp lên trên lò nướng mà không dùng vỉ hâm nóng để tránh làm hư lò nướng.

- 2** Đặt ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò lên trên vỉ hâm nóng (Hình 10).

Không hâm nóng nhiều hơn 2 bánh mỗi lần.

- 3** Xoay núm điều khiển nướng râm sang cài đặt hâm nóng và hạ cần nướng xuống.

Mẹo: Nếu bạn muốn hâm nóng cả hai mặt ổ của bánh mì hoặc bánh mì sừng bò, lật bánh sau khi lò nướng đã tự tắt. Giữ núm điều khiển nướng râm ở cài đặt hâm nóng và bật lại lò nướng bằng cách ấn cần nướng xuống.

Vệ sinh máy

- 1** Rút phích cắm điện của thiết bị ra và để thiết bị nguội hẳn.
- 2** Dùng vải ẩm để lau chùi thiết bị.

Chú ý: Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

- 3** Để lấy các mảnh vụn bánh mì ra khỏi thiết bị, trượt khay chứa mảnh vụn bánh mì ra khỏi thiết bị và làm sạch khay (Hình 11).

Chú ý: Không lật ngược lò và không lắc lò để lấy vụn bánh ra.

Bảo quản (chỉ có ở kiểu HD2587)

Đặt nắp chống bụi

- 1** Đặt nắp chống bụi lên trên lò nướng sau khi sử dụng (Hình 12).

Môi trường

- Không vứt thiết bị cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 13).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào trang web của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Cách khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Lò nướng không hoạt động.	Phích cắm không được cắm đúng cách.	Hãy cắm phích cắm đúng cách.
	Lỗi kỹ thuật	Nếu lò nướng vẫn không hoạt động, mang lò nướng đến một trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để kiểm tra.
Bánh mì bị mắc trong lò nướng.	Bánh mì quá dày	Rút phích cắm của thiết bị ra và để thiết bị nguội xuống. Cần thận lấy bánh mì ra khỏi lò nướng. Cần thận tránh làm hư hỏng các bộ phận nung nóng khi lấy bánh mì ra. Không sử dụng vật bằng kim loại để làm việc này.
Bánh mì có màu vàng đậm/nhạt quá.	Chế độ nướng râm không được đặt chính xác.	Kiểm tra chế độ nướng đã chọn để nướng. Chọn một chế độ nướng thấp hơn lần tới nếu bánh mì của bạn có màu vàng đậm quá hay chọn một chế độ nướng cao hơn nếu bánh mì của bạn có màu vàng nhạt quá.
Khói bốc ra từ lò nướng.	Chế độ nướng râm quá cao.	Bạn đã chọn chế độ nướng quá cao cho loại bánh mì trong lò. Ấn nút dừng để dừng quá trình nướng.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Dây điện nguồn bị hư.		Nếu dây điện của thiết bị bị hư hỏng, luôn thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc thay thế bởi những thợ lành nghề có khả năng và trình độ tương tự để tránh gây nguy hiểm.
Chỉ có một bên ổ bánh mì/bánh mì sừng bò của tôi được hâm nóng.	Ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò chưa được đảo mặt.	Lật ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò và hâm nóng bánh lần nữa. Thực hiện theo những hướng dẫn trong mục 'Hâm nóng ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò'.
Bánh mì nhỏ đến nỗi tôi không thể lấy bánh ra.	Bánh mì quá nhỏ.	Nâng cần nướng lên một chút khi bánh mì bật lên.
Có thể điều chỉnh mức độ nướng rám không khi lò nướng đang hoạt động.		Có, mức độ nướng rám có thể được điều chỉnh trong khi nướng bằng cách điều chỉnh núm điều khiển nướng rám.
Tôi không thể thay đổi mức độ nướng rám khi sử dụng chức năng hâm nóng.	Nhiệt độ của chức năng làm nóng đã được cài đặt cố định.	
Ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò quá sậm/cháy.	Không đặt ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò trực tiếp trên lò nướng.	Đặt ổ bánh mì hoặc bánh mì sừng bò lên vỉ hâm nóng.
Tôi không thể thay đổi mức độ nướng rám khi sử dụng chức năng hâm nóng lại.	Chức năng hâm nóng đã được cài đặt cố định.	
Bánh mì bật lên gần như ngay lập tức mà không được nướng.	Cần nướng không được hạ xuống hết mức.	Đảm bảo bạn ấn cần nướng xuống hết mức.
	Lỗi kỹ thuật.	Đưa máy đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để kiểm tra.
Có mùi khó chịu khi nướng.	Bụi bẩn có thể đã tích tụ trên các bộ phận nướng.	Để thiết bị thực hiện một vài lần nướng không có bánh mì ở chế độ nướng rám cao nhất trong phòng thoáng khí.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Lò nướng tự động tắt.	Lò nướng có tính năng tự động chuyển sang chế độ nghỉ nếu bạn không sử dụng thiết bị trong 10 phút.	Bấm bất kỳ nút nào để kích hoạt lại lò nướng.
Cần nướng không được hạ xuống.	Máy không được nối với nguồn điện.	Nối thiết bị với nguồn điện.
Tôi không có được cùng kết quả khi nướng hai loại bánh mì khác nhau cùng lúc.	Kết quả nướng cho các loại bánh mì khác nhau có thể không giống nhau. Kết quả nướng phụ thuộc vào loại bánh mì được nướng, độ dày của lát bánh và tình trạng của bánh mì.	Để có được bánh mì nướng như ý, bạn chỉ nên nướng một loại bánh mì trong mỗi lần nướng.
Tôi có thể ngắt quá trình nướng không.		Có, bạn có thể hủy quá trình nướng bằng cách bấm nút dừng.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- A** 防塵蓋
- B** 附按壓把手及起士滴盤的麵包籃 (限 HD2589)
- C** 溫熱架 (限 HD2587)
- D** 集屑盤
- E** 烤麵包撥桿
- F** STOP (取消) 按鈕
- G** 溫熱功能 (限特定機型)
- H** 烘烤控制
- I** 解凍功能 ❄

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 切勿將本產品浸泡於水中。
- 切勿將過大的食材及包覆錫箔紙的食材放入烤麵包機中，這可能導致火災或電擊。

警示

- 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明，或由確認安全使用產品的人士從旁監督，並且瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓兒童接觸本產品和電線。
- 為了避免發生危險，本產品不可加裝外部定時開關。
- 本產品運作時切勿置之不管。
- 不要在窗簾下或其他易燃性材料附近或在壁櫥下方操作本產品，此舉將有造成火災的危險。
- 在烤麵包機電源開啟時、或溫度仍很高時，請勿將防塵罩 (限特定機型) 或任何其他物品覆蓋在烤麵包機上，如此可能會導致烤麵包機損壞或造成火災。
- 為避免發生火災，請定期清除集屑盤中的麵包屑。請確定集屑盤是否已正確地安裝。
- 發現有火花或冒煙時，請立即拔掉插頭。
- 電源線應遠離高溫表面。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 本產品僅作為烤麵包用途。請勿將其他成分材料置於本產品中，以避免造成可能的嚴重災害。
- 請一律使用麵包籃 (限特定機型) 將三明治或切片麵包放入本產品。切勿直接將三明治或切片麵包放入產品而不使用麵包籃，否則可能會導致危險情況。

警告

- 請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或流理台邊緣。
- 因為烘烤麵包期間，機體的金屬會變得非常燙，請避免碰觸此部份。只能碰觸機身的控制鈕部位。
- 請勿將烤麵包機置放在高溫表面上。
- 只將產品連接到有接地的電源插座。
- 用完本產品後，請務必將插頭拔掉。
- 本烤麵包機為家用產品，只能在室內使用。請勿用於其他商業或工業用途。

- 如果切片麵包或裝籃 (限特定機型) 卡在烤麵包機中，請先拔除插頭，讓機器冷卻，然後再嘗試取出麵包。請勿使用刀子或尖銳工具，以免損壞加熱零件。
- 溫熱架只能用來烘烤麵包捲或可頌麵包。請勿在溫熱架上放置任何其他食材，否則可能會導致危險情況。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

第一次使用

請撕除所有貼紙，並用濕布擦拭烤麵包機的機體。

我們建議您在初次使用烤麵包機之前，先將烤麵包機放在室內通風良好的地方完成幾次烤麵包程序 (不要放入麵包，設定到最大的烘烤程度)。這可以去除可能聚積在加熱元件上的灰塵，並且可預防烤麵包時發出不良的氣味。

使用此產品

- 1 請將本產品放置在安穩平整的表面上，請遠離窗簾及其他易燃物。將插頭插入電源插座。
- 2 您可將部分電源線纏繞到機器底部的托架，以調整電線長度。(圖 2)

烤麵包

- 1 在烤麵包機中放入一或二片麵包。(圖 3)
- 2 請選擇理想的烘烤設定。(圖 4)
 - 選擇較低的設定 (1-2) 可將麵包輕度烘烤；選取較高的設定 (5-7) 可以烤得較為焦黃。
 - 選擇解凍功能  (設定 6 到 7，依所需的烘烤程度而定) 來烘烤冷凍麵包。

- 3 壓下烤麵包撥桿，即可啟動烤麵包機。(圖 5)

如果烤麵包機已接上主電源，烤麵包機拉桿將只會保持在下方位置。

注意：您可以隨時按下烤麵包機上的「取消」按鈕，以停止烘烤並讓麵包彈起。(圖 6)

- 4 若要在烘烤期間調整烘烤設定，請轉動烘烤控制鈕。
- 5 烘烤完成時，麵包會自動跳起，烤麵包機將自動關閉電源。
- 6 請取出烤好的麵包。要取出較小的麵包時，您可將烤麵包撥桿稍微往上拉起。

提示：如果麵包卡在烤麵包機裡面，請先拔掉插頭，讓麵包機完全冷卻後，再小心把麵包從中取出。

烘烤三明治 (限 HD2589)

- 1 在兩片薄片麵包之間放入餡料，例如火腿和起士。
 - 2 用把手升起麵包籃，將其移出產品外。
 - 3 按壓麵包籃的把手 (1)，然後在每個籃中放入三明治或一片麵包 (2)。(圖 7)
- 注意：請確定將三明治或切片麵包完全放入籃中，以便充分且均勻地烘烤麵包。
- 4 將麵包籃放入產品中。
 - 5 請選擇理想的烘烤設定。
 - 選擇較低的設定 (1-2) 可輕度烘烤三明治。
 - 選取較高的設定 (5-7) 可將三明治烤得較為焦黃。
 - 選擇解凍功能  (設定 6 到 7，依所需的烘烤程度而定) 來烘烤冷凍麵包。

注意：如果麵包潮濕，或者您在切片麵包中放入許多食材，本產品則需要較長的烘烤時間，才能產生同樣的烘烤效果。

6 壓下烤麵包機拉桿即可啟動本產品。

提示：如果裝籃卡在產品中，請從電源插座拔下插頭，讓產品完全冷卻，然後小心地從產品中取出籃子。

7 用把手升起麵包籃，將其移出產品外。

8 按壓麵包籃的把手 (1)，然後將麵包籃上下倒置，以取出三明治或切片麵包 (2)。(圖 8)
溫熱麵包捲及可頌麵包 (限 HD2587)

1 在烤麵包機上方放置溫熱架。(圖 9)

若未使用溫熱架，切勿將麵包捲直接放在烤麵包機上加熱，以避免損壞烤麵包機。

2 將麵包捲或可頌放在溫熱架上。(圖 10)

不要同時烘烤 2 片以上的麵包。

3 將烘烤控制轉到溫熱設定，然後壓下烤麵包撥桿。

提示：如果您要讓麵包捲或可頌麵包雙面均加熱，請在烤麵包機自動關閉後將麵包翻面。不要變更烘烤控制的溫熱設定，壓下烤麵包撥桿以再次啟動烤麵包機。

清潔

1 拔除插頭並讓產品冷卻。

2 用微濕的布清潔本產品。

警告：絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

3 若要清除機體內的麵包屑，請將集屑盤取出並清空即可。(圖 11)

警告：請勿讓本產品上下倒置並搖動烤麵包機來清除麵包屑。

收納 (限 HD2587)

放置防塵蓋

1 用完烤麵包機後將防塵蓋放置在烤麵包機上。(圖 12)

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 13)

保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或聯絡當地的飛利浦客戶服務中心 (電話號碼可參閱全球保證書)。若您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

故障排除

問題	原因	解決方法
烤麵包機無法運作。	插頭並未妥善插好。	妥善插好插頭。
	故障	如果烤麵包機仍然無法運作，請將它送到飛利浦授權服務中心進行檢查。
麵包卡在產品中。	麵包太厚	拔除插頭並讓烤麵包機冷卻。小心地將麵包片從烤麵包機中取出。取出麵包片時請注意不要損傷加熱元件。請勿使用金屬物品來取出麵包。
麵包烤太焦或不夠焦。	烘烤設定不正確。	檢查您所選定的烘烤程度設定。如果麵包烤太焦的話，下次請選取較低的設定，如果不夠焦的話，請選取較高的設定。
烤麵包機冒煙。	烘烤設定過高。	您對裝入的麵包選擇的設定過高。請按取消按鈕來停止烘烤。
電源線損壞。		如果本產品的主電源線損壞，請務必交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險
麵包捲或可頌麵包只有一面溫熱。	麵包捲或可頌麵包未翻面烘烤。	將麵包捲或牛角麵包翻面，讓麵包再次溫熱。請遵循「溫熱麵包捲和可頌」單元的指示。
麵包太小拿不出來。	麵包太小。	麵包彈起時，您可將烤麵包撥桿稍微往上拉起。
是否可以在烤麵包機運作過程中調整烘烤設定。		可以，可在烤麵包過程中使用烘烤控制功能，調整烘烤設定。
無法在使用溫熱功能時變更烘烤設定。	使用溫熱功能功能時，溫度為固定。	
麵包捲或可頌麵包太焦/烤焦。	麵包捲或可頌麵包不可直接放在烤麵包機上烘烤。	請將麵包捲或可頌麵包放在溫熱架上。
無法在使用再加熱功能時變更烘烤設定。	重新加熱功能之設定為固定。	
麵包很快就彈起，沒有進行烘烤。	烤麵包撥桿沒有壓到底。	確定您將烤麵包撥桿壓到底。
	發生故障。	將產品送到飛利浦授權之服務中心進行檢查。
烤麵包過程中傳出異味。	加熱組件上可能積聚了一些灰塵。	將產品放在室內通風良好的地方，並在不放入麵包的情況下，以最高烘烤設定進行幾次加熱程序。

問題	原因	解決方法
烤麵包機會自動關閉。	如果您持續 10 分鐘未使用產品，烤麵包機內建功能將自動進入休眠模式。	按下任意按鈕便可重新啟動烤麵包機。
烤麵包撥桿未能停在最底。	產品未接上電源。	將產品連接至主電源。
在同時烘烤兩種不同的麵包時，無法獲得相同的烘烤效果。	烘烤效果可能視麵包種類而有所不同。烘烤效果因使用的麵包種類、切片厚度以及麵包狀況而異。	若要烤出您想要的烘烤麵包，建議一次烘烤一種麵包。
是否可以中斷烘烤過程？		可以，您可以按下取消按鈕，取消烘烤過程。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

一般说明 (图 1)

- A** 防尘罩
- B** 带挤压手柄和干酪水盘的面包篮（仅限于 HD2589）
- C** 烘烤架（仅限于 HD2587）
- D** 面包屑底盘
- E** 烘烤杆
- F** STOP 按钮
- G** 加热功能（仅限于特定型号）
- H** 烘烤程度设置
- I** 解冻功能❄️

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 切勿将产品浸入水中。
- 请勿将过大的食物和金属箔纸包装的食物放入烤面包机中，以免着火或发生触电危险。

警告

- 在将产品接通电源以前，首先确认产品底部所标示的电压是否与当地的电压相符。
- 本产品不适合由8岁或以上的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人使用，除非有人已指导他们如何安全使用本产品、监督他们掌握安全使用方法，同时他们已经意识到相关的危险。
- 将产品和电源线放在儿童接触不到的地方。
- 切勿将本产品连接外部计时器，以免发生危险。
- 产品使用时必须有人看管。
- 不得在窗帘及其它可燃材料下方或附近（或壁橱下方）使用本产品，否则可能引起火灾。
- 当产品已接通电源或仍处于高温状态时，请勿将防尘盖（仅限特定型号）或任何其他物体置于烤面包机顶部，以免造成损坏或火灾。

- 应经常清除面包屑底盘内的面包屑，以免着火。应确保面包屑底盘安装正确。
- 如果发现火焰或冒烟，请立即切断烤面包机电源。
- 不要让电源线接触到高温的表面。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。
- 本产品仅适合于烘烤面包，不要在产品内放入其他食物，以免发生危险。
- 请务必使用面包篮（仅限于特定型号）将三明治或面包片插入产品中。切勿在不使用面包篮的情况下将三明治或面包片直接放入产品中，否则可能导致危险发生。

注意

- 不要将电源线悬挂在放置产品的桌子或工作台的边缘上。
- 不要接触烤面包机的金属部分，因为这部分在烘烤过程中会变得非常热。只能接触控制按钮。
- 请勿将本烤面包机置于高温的表面上。
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 本烤面包机仅限于家庭使用，而且只能于室内使用本产品。不可作为商业或工业之用。
- 如果面包片或装有原料的篮子卡在烤面包机中，请先切断产品电源，待产品完全冷却后，方可取出面包。切勿使用刀子或类似的锋利工具，以免损坏加热元件。
- 烘烤架仅适于加热圆面包或羊角面包，切勿在烘烤架上放入其它食品，以免发生危险。

电磁场 (EMF)

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

首次使用之前

撕掉所有不干胶标签，并用湿布擦拭产品机身。

第一次使用产品前，建议您在通风良好的房间中，在没有放入面包的情况下以最高烘烤设置让产品完成几个烘烤程序，这样可将积聚在加热元件上的灰尘烧掉，并可避免在烘烤面包时产生难闻的气味。

使用本产品

- 1** 将产品置于稳固及水平的台面上，远离窗帘及其他可燃材料。将插头插入插座。
- 2** 若要调整电源线的长度，您可将电源线绕在产品底部的电源线存储装置上。(图 2)

烘烤面包片

- 1** 将一片或两片面包放入烤面包机。(图 3)
- 2** 选择所需的烘烤程度设置。(图 4)
 - 需要轻度烘烤的面包，可选择较低的烘烤程度设置 (1-2)，需要烘烤成褐黄色的面包，请选择较重的烘烤程度设置 (5-7)。
 - 选择解冻功能  (设置 6 至 7，具体根据所需的烘烤程度) 以烘烤冷冻面包。

- 3** 按下烘烤杆，启动产品。(图 5)

只有在产品接通电源后，烘烤杆才可固定于按下的位置上。

注意：可在任何时候按下烤面包机上的取消按钮停止烘烤程序，使面包弹出。(图 6)

- 4** 要在烘烤期间调整烘烤程度设置，请旋转烘烤程度控制钮。

- 5** 烘烤完成后，烤面包片将自动弹出，产品会自动关机。

- 6** 取出烤好的面包。要取出较小的面包，可以将烘烤杆再抬高一些。

提示：如果面包卡在烘烤槽内，请先切断产品电源，让产品完全冷却。然后小心地从烤面包机中取出面包。

烘烤三明治 (仅限于 HD2589)

- 1** 将饼馅（例如火腿和干酪）放在两片薄面包之间。
- 2** 使用手柄将面包篮从产品中提出。
- 3** 挤压面包篮的手柄 (1) 并将一块三明治或一片面包放入每个篮中 (2)。(图 7)

注意：确保将三明治或面包片完全放入篮中，以便获得良好均匀的烘烤效果。

- 4** 将面包篮正确插入产品。

- 5** 选择所需的烘烤程度设置。

- 若需要轻度烘烤的三明治，请选择较低的烘烤程度设置 (1-2)。
- 若需要烘烤成褐黄色的三明治，请选择较高的烘烤程度设置 (5-7)。

- 选择解冻功能  (设置 6 至 7, 具体根据所需的烘烤程度) 以烘烤冷冻面包。

注意: 如果面包潮湿或您在面包之间放了许多原料, 则产品需要较长的烘烤时间才可产生相同的烘烤效果。

6 按下烘烤杆, 启动产品。

提示: 如果装有原料的篮子卡在产品内, 请先切断产品电源, 让产品完全冷却, 然后小心地从产品中取出篮子。

7 使用手柄将面包篮从产品中提出。

8 挤压面包篮的手柄 (1), 然后将面包篮倒置以取出三明治或面包片 (2)。 (图 8)

加热圆面包和羊角面包 (仅限于 HD2587)

1 将烘烤架放在烤面包机上面。 (图 9)

严禁在没有放置烘烤架的情况下将圆面包直接置于烤面包机的顶部加热, 以免损坏烤面包机。

2 将圆面包或羊角面包置于烘烤架上。 (图 10)
一次最多只能加热 2 个面包。

3 将烘烤程度设置旋至加热设置, 然后按下烘烤杆。

提示: 如果要加热圆面包或羊角面包的两面, 可在烤面包机自动关机后, 将面包翻转过来, 让烘烤程度设置保持在加热设置, 然后再次按下烘烤杆以启动烤面包机。

清洁

1 拔掉产品的插头, 并使其完全冷却。

2 用湿布擦拭本产品。

注意: 不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体 (例如汽油或丙酮) 来清洁产品。

3 要从产品中清除面包屑, 请将面包屑底盘从产品中拉出并清空。 (图 11)

注意: 请勿将产品倒置或摇动产品以倒出面包屑。

存储（仅限于 HD2587）

放置防尘盖

1 用完后将防尘盖放在烤面包机上面。（图 12）

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。（图 13）

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

问题	原因	解决方法
不能启动烤面包机。	未将插头正确接入电源插座。	正确插入插头。
	故障	如果烤面包机仍然无法启动，请联系飞利浦授权的维修服务中心进行检查。
面包卡在产品中。	面包太厚	首先从电源插座中拔出插头，让产品冷却，然后从产品中小心地取出面包。在取出面包时，小心不要损坏加热元件。切勿使用金属物件取出面包。
烘烤的面包颜色太深或太浅。	烘烤程度设置不正确。	请检查所选择的烘烤程度设置。如果烘烤的面包颜色太深，下次请选择较低的设置。如果烘烤的面包颜色太浅，下次请选择较高的设置。

问题	原因	解决方法
烤面包机有冒烟现象。	烘烤程度设置过高。	依据您放进去烘烤的面包类型，您选择了过高的烘烤程度设置。请按取消按钮停止烘烤程序。
电源线损坏。		如果本产品电源线损坏，则必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或具有同等资格的专职人员进行更换，以免发生危险。
圆面包或羊角面包只有一面是热的。	未翻转圆面包或羊角面包。	将圆面包或羊角面包翻转过来，再次进行加热。请按照“加热圆面包或羊角面包”一章中的说明进行操作。
面包太小，无法取出。	面包太小。	将烘烤杆再向上移一点，面包自然会掉出。
烤面包机正在工作时，是否可以调节烘烤程度。		可以。烘烤过程中，可通过调节烘烤程度控制钮来调节烘烤程度。
使用加热功能时，无法改变烘烤程度设置。	加热功能的温度是固定的。	
圆面包或羊角面包烘烤程度太重/被烧焦。	不可以将圆面包或羊角面包直接放在烤面包机上。	将圆面包或羊角面包放在烘烤架上。
使用重新加热功能时，无法改变烘烤程度设置。	重新加热功能的设置是固定的。	

问题	原因	解决方法
面包将在几乎未烘烤的情况下立即弹出。	可能没有将烘烤杆完全按下。	确保将烘烤杆完全按下。
	故障。	请将产品送到飞利浦授权的维修中心进行检查。
烘烤期间发出难闻气味。	加热元件上可能积聚了一些灰尘。	让产品在没有面包的情况下，在通风良好的房间里以最高烘烤设置完成几次烘烤过程。
烤面包机会自动关闭。	烤面包机具有自动关熄功能，若您在 10 分钟内不使用产品，则产品会自动进入睡眠模式。	按任意键便可重新激活烤面包机。
烘烤杆不能保持按下状态。	产品未与电源连接。	将产品连接至电源。
同时烘烤两种不同类型的面包时，不能获得一致的烘烤效果。	不同类型面包的烘烤效果不一样。烘烤效果取决于所烘烤面包的类型、厚度和状况。	要获得所需的烘烤效果，最好一次烘烤一种类型的面包。
是否可以中断烘烤过程。		可以，可通过按停止按钮取消烘烤过程。

PHILIPS

产品 : 飞利浦面包烘烤器
型号 : HD2587
额定电压 : 220V~
额定频率 : 50Hz
额定输入功率 : 870 W
生产日期 : 请见产品底部
产地 : 中国

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司
中国珠海市三灶镇琴石工业区
邮政编码: 519040
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.14-2008 制造

请妥善保管本使用说明书

发行日期 : 16/05/2011

مشکل	علت	راه حل
نان تقریباً بدون اینکه توست شده باشد بیرون می آید.	اهرم توست کردن تا آخر به پایین فشار داده نشده است.	مطمئن شوید که اهرم توست کردن را تا آخر به پایین فشار می دهید.
هنگام توست کردن بوی نامطبوعی ایجاد می شود.	ممکن است گرد و غبار روی المنتهای حرارتی جمع شده باشد.	آن را برای بازدید به مرکز خدمات مجاز Philips ببرید.
توستر بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد.	توستر دارای خصوصیتی است که اگر از دستگاه به مدت ۱۰ دقیقه استفاده نکنید، به طور اتوماتیک وارد حالت خواب می شود.	برای فعال کردن دوباره توستریکی از کلیدها را فشار دهید.
اهرم توست کردن سر جای خود باقی نمی ماند.	دستگاه به برق وصل نشده است.	دستگاه را به برق وصل کنید.
نمی توانم هنگامی که دو نوع مختلف نان که در یک زمان توست می شوند را به یک صورت توست کنم.	حالت توست کردن برای نانهای مختلف ممکن است متفاوت باشد. توست شدن نان به نوع نان، ضخامت برشها و وضعیت نان بستگی دارد.	برای اینکه نان توستی که می خواهید را درست کنید بهتر از در هر بار یک نوع نان را استفاده کنید.
آیا می توانم عمل پخت را متوقف کنم؟		بلی، می توانید عمل توست کردن را با فشار دادن دکمه توقف، متوقف نمایید.

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

مشکل	علت	راه حل
توستر کار نمی کند.	دوشاخه به طرز صحیح در پریز قرار داده نشده است.	دوشاخه را به طرز صحیح جا بزنید.
نان در دستگاه گیر می کند.	نان بیش از حد ضخیم است.	دوشاخه دستگاه را از پریز خارج کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود. با دقت برش یا برشهای نان را از توستر بیرون آورید. دقت کنید هنگام بیرون آوردن برش یا برشهای نان به المنتهای حرارتی آسیب نرسانید. برای انجام این کار هرگز از یک شیء فلزی استفاده نکنید.
توستر بیش از حد تیره/روشن است.	حالت برشته کردن درست تنظیم نشده است.	تنظیمات برشته‌گی برای تست کردن را بررسی کنید. از یک درجه پایینتر در صورت تیره بودن تست در دفعه بعد استفاده کنید و در صورت روشن بودن تست از درجه بالاتر استفاده کنید.
دود از توستر بیرون می آید.	حالت برشته کردن روی درجه بسیار بالا تنظیم شده است.	درجه بالایی را برای این نوع نان انتخاب کرده آید. دکمه توقف را برای متوقف کردن عمل توستر فشار دهید.
سیم برق صدمه دیده است.		اگر سیم برق دستگاه صدمه دیده است، باید همیشه آن را مرکز سرویس تأیید شده توسط شرکت Philips یا افرادی تأیید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
فقط یک سمت رول نان یا نان صبحانه گرم می باشد.	نان یا کروسان برگردانده نشده است.	رول نان یا نان صبحانه را بچرخانید و آن را دوباره گرم کنید. دستورالعملهای موجود در بخش "گرم کردن رولهای نان و نان صبحانه" را دنبال کنید.
نان آنقدر کوچک است که نمی توان آن را بیرون آورد.	نان بیش از حد کوچک است.	هنگامی که نان بالا می آید، اهرم توستر را اندکی به طرف بالا حرکت دهید.
آیا ممکن است میزان برشته شدن را هنگامی که توستر کار می کند، تنظیم کرد؟		بله، اهرم برشته کردن را در حین توستر کردن با تنظیم درجه برشته شده می توان تنظیم کرد.
نمی توانم حالت برشته کردن را هنگامی که از عملکرد گرم کردن استفاده می کنم، تغییر دهم.	درجه حرارت ثابت برای عملکرد گرم کردن.	
نان یا کروسان من بیش از حد سیاه شده است یا سوخته است.	نان یا کروسان را نمی توان به طرز مستقیم دریای توستر قرار داد.	رول نان و کروسان را دریای طبقه گرم کردن قرار داده تا گرم شوند.
نمی توانم حالت برشته کردن را هنگامی که از عملکرد داغ کردن مجدد استفاده می کنم، تغییر دهم.	حالت ثابت برای عملکرد پیش گرمایش.	

۴ سبدهای نان را در دستگاه جا بزنید.

۵ حالت برشته کردن دلخواه را انتخاب کنید.

- حالت پایین (۱-۲) را برای توست کردن ملایم ساندویچها انتخاب کنید.
- حالت زیاد (۵-۷) را برای برشته کردن بیشتر ساندویچها استفاده کنید.
- عملکرد باز کردن یخ ❄️ (حالت ۶ تا ۷، براساس درجه قهوه ایی شدن مورد نیاز) را برای توست کردن نان یخزده انتخاب کنید.

توجه: اگر نان مرطوب باشد یا اگر مواد زیادی روی برشهای غذا قرار دهید، دستگاه زمان بیشتری برای توست کردن نیاز دارد تا همان نتیجه را به دست آورید.

۶ اهرم برشته کردن را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

نکته: اگر سبدهای پر شده در داخل دستگاه گیر کردند، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید و بگذارید دستگاه کاملاً خنک شوند و با دقت سبدها را از دستگاه بیرون بیاورید.

۷ سبدهای نان را با استفاده از دستگیره از دستگاه جدا کنید.

۸ دسته سبب نان را فشار دهید (۱) و سبب نان را برعکس کنید تا ساندویچ یا برش نان را بیرون بیاورید (۲) (شکل ۸).

گرم کردن نانهای رول و نان صبحانه (فقط مدل HD2587)

۱ طبقه گرم کردن را در بالای توستر قرار دهید (شکل ۹).

هرگز رول نانی که باید گرم شود را مستقیماً بدون باز کردن طبقه گرم کردن روی توستر قرار ندهید تا از آسیب رساندن به توستر جلوگیری به عمل آورید.

۲ رولهای نان و نان صبحانه را در بالای پایه گرم کردن قرار داده تا گرم شوند (شکل ۱۰).

در هر بار بیش از ۲ تکه را گرم نکنید.

۳ دکمه کنترل برشته شدن را روی حالت گرم کردن قرار داده و اهرم توست را به پایین فشار دهید.

نکته: اگر می خواهید رولها یا نان صبحانه را از هر دو طرف گرم کنید، آنها را بعد از اینکه توستر خود را خاموش کرد برگردانید. درجه کنترل برشته کردن را روی حالت گرم کردن قرار داده و توستر را مجدداً با فشار دادن اهرم توست به پایین روشن کنید.

تمیز کردن

۱ دوشاخه دستگاه را از پریز خارج کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.

۲ دستگاه را با یک پارچه نمداً تمیز کنید.

احتیاط: هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

۳ برای بیرون آوردن خرده های نان، سینی خرده نان را از دستگاه خارج نموده و آن را خالی کنید (شکل ۱۱).

احتیاط: دستگاه را وارونه نکنید و برای بیرون ریختن خرده نانها آن را تکان ندهید.

نخیر و نگهداری (فقط مدل HD2587)

قرار دادن روکش گرد و غبار

۱ روکش گرد و غبار را پس از استفاده روی توستر قرار دهید (شکل ۱۲).

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۳).

- تستر برای استفاده خانگی طراحی شده است و فقط باید در خانه استفاده شود. این دستگاه برای استفاده تجاری و صنعتی طراحی نشده است.
- چنانچه یک برش نان در تستر گیر کرد، دستگاه را از برق خارج کنید و قبل از خارج کردن نان بگذارید تا دستگاه سرد شود. از کارد یا وسیله تیز استفاده نکنید چون ممکن است به المنتهای حرارتی دستگاه صدمه بزنید.
- طبقه گرم کردن فقط برای گرم کردن نان ساندویچی و نان صبحانه در نظر گرفته شده است. ماده ای دیگر در طبقه گرم کردن قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

قبل از اولین استفاده

هر نوع برچسبی را بردارید و بدنه تستر را با دستمال مرطوبی تمیز کنید. قبل از استفاده از دستگاه برای بار اول، توصیه می شود که چند برش نان را بدون تنظیم دستگاه برای برشته کردن زیاد در اتاقی که دارای تهویه مناسب است، تست کنید. این عمل باعث سوختن گرد و غباری که ممکن است روی المنتهای دستگاه جمع شده باشد می گردد و از تولید بوهای نامطبوع هنگام تست کردن نان جلوگیری به عمل می آورد.

استفاده از دستگاه

- 1 دستگاه را روی یک سطح صاف و پایدار قرار دهید که از پرده ها و سایر مواد قابل اشتعال دور باشد. دو شاخه را در پریز قرار دهید.
- 2 برای تنظیم طول سیم شما می توانید طول سیم را با پیچاندن بخشی از آن بدور قلابهای پایه دستگاه، تنظیم نمایید (شکل ۲).

تست کردن نان

- 1 یک یا دو برش نان را در تستر قرار دهید (شکل ۳).
- 2 حالت برشته کردن دلخواه را انتخاب کنید (شکل ۴).
- یکی از حالت حرارت کم (۱-۲) را برای برشته کردن ملایم نان و یک حالت حرارت زیاد (۵-۷) را برای بدست آوردن توست قهوه ای تیره انتخاب کنید.
- عملکرد باز کردن یخ ❄️ (حالت ۶ تا ۷، بر اساس درجه قهوه ای شدن مورد نیاز) را برای توست کردن نان یخزده انتخاب کنید.
- 3 اهرم برشته کردن را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید (شکل ۵).
- اهرم تست کردن فقط هنگامی که دستگاه به برق وصل شده باشد پایین قرار خواهد گرفت.
- توجه: می توانید عمل توست کردن را متوقف کردن و با فشار دادن دکمه توقف تستر نان را در هر زمان بیرون آورید (شکل ۶).
- 4 برای تنظیم حالت برشته کردن در حین توست کردن، دکمه کنترل برشته کردن را بچرخانید.
- 5 هنگامی که توست آماده شد، نان بیرون آمده و تستر خاموش می شود.
- 6 نان توست شده را از دستگاه بیرون آورید. برای بیرون آوردن موارد کوچکتری می توانید اهرم توست را کمی بالاتر بیاورید. نکته: اگر نان در تستر گیر کرد، دوشاخه را از پریز بیرون کشیده و تا خنک شدن کامل دستگاه صبر کنید. سپس با دقت نان را از تستر بیرون بیاورید.

توست کردن ساندویچ (فقط مدل HD2589)

- 1 مواد پر کردن ساندویچ مانند گوشت و پنیر را بین دو برش نان قرار دهید.
- 2 سبدهای نان را با استفاده از دستگیره از دستگاه جدا کنید.
- 3 دسته سبدهای نان را فشار دهید (۱) و یک ساندویچ یا یک برش نان را در هر سبدهای قرار دهید (۲) (شکل ۷).
- توجه: مطمئن شوید که ساندویچها یا برشهای نان را کاملاً در سبدهای نان قرار دهید تا خوب توست شوند.

بخطار خرید این دستگاه به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A روکش گرد و غبار
- B سبد نان با دستگیر فشار دادن و سینی چکه پنیر (فقط HD2589)
- C طبقه گرم کردن (فقط مدل HD2587)
- D سینی خرده نان
- E اهرم توست کردن
- F دکمه STOP (توقف)
- G عملکرد گرم کردن (فقط مدل های خاص).
- H کنترل درجه برشته کردن
- I عملکرد آب کردن یخ ❄

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.
- مواد غذایی بزرگ و بسته بندی های دارای کاغذ آلومینیومی را در توستر قرار ندهید چون ممکن است باعث آتش سوزی یا شوک الکتریکی گردند.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر و افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی باشد یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن از دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- هرگز این دستگاه را به یک سوئیچ تایمر دار خارجی وصل نکنید تا از یک موقعیت خطرناک جلوگیری بعمل آورید.
- هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
- دستگاه را نزدیک یا زیر پرده یا مواد قابل اشتعال دیگر یا کابینتهای دیواری بکار نیندازید، چون ممکن است باعث آتش سوزی گردد.
- روکش گرد و خاک (فقط مدل های خاص) یا هر شیء دیگری را روی توستر در هنگامی که روشن است یا هنوز داغ است قرار ندهید چون این کار باعث آتش سوزی یا بروز خسارت می گردد.
- برای جلوگیری از خطر آتش سوزی، هر چند وقت یکبار خرده های نان را از سینی خرده نان بردارید. مطمئن شوید که سینی خرده نان در محل خود بطرز صحیح قرار گرفته است.
- در صورت مشاهده دود یا آتش بلافاصله توستر را از برق خارج کنید.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مورد تایید شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض شود.
- دستگاه فقط برای برشته کردن نان طراحی شده است. ماده ای دیگر در این دستگاه قرار ندهید، چون این کار ممکن است منجر به ایجاد موقعیت خطرناک شود.
- همیشه از سبدهای نان (فقط مدل های خاص) برای قرار دادن ساندویچ یا برشهای نان در دستگاه استفاده کنید. هرگز ساندویچ یا برشهای نان را بدون سبد نان در دستگاه قرار ندهید چون اینکار باعث موقعیت خطرناک می شود.

احتیاط

- نگذارید که سیم برق دستگاه در جاییکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
- از دست زدن به قسمتهای فلزی توستر خودداری کنید چون هنگام توست کردن بسیار داغ میشود. فقط کنترلها را لمس کنید.
- توستر را روی سطح داغ قرار ندهید.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.

المشكلة	السبب	الحل
يتوقف جهاز التحميص تلقائيًا.	جهاز التحميص به ميزة التحول إلى وضع النوم تلقائيًا في حال عدم استخدام لمدة ١٠ دقائق متواصلة.	اضغطي على أي زر لإعادة تنشيط جهاز التحميص.
ذراع التحميص لا يبقى مضغوطًا للأسفل.	الجهاز غير موصل بالتيار الكهربائي.	عليك فقط أن تقومي بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
لا يمكنني الحصول على نفس النتيجة النهائية عندما أقوم بتحميص نوعين مختلفين من الخبز في نفس الوقت.	يمكن أن تختلف نتيجة التحميص باختلاف أنواع الخبز. تتوقف نتيجة التحميص على نوع الخبز المستخدم وسماكة الشرائح وحالة الخبز.	للحصول على نوع الخبز المحمص الذي تريدينه، يُفضل أن تقومي بتحميص نوع واحد من الخبز في نفس الوقت.
هل يمكنني إيقاف عملية التحميص؟		نعم، يمكنك إلغاء عملية التحميص بالضغط على زر الإنيقاف.

دليل حل المشكلات

المشكلة	السبب	الحل
جهاز التحميص لا يعمل.	لم تقومي بإدخال القابيس في مقبس الحائط بالشكل الملائم.	ادخلي القابيس في مقبس الحائط بالشكل الملائم.
	التعطل.	إذا ظل جهاز التحميص لا يعمل، توجهي به إلى مركز خدمة معتمد من قبل Philips لإجراء الفحص اللازم.
يلتصق الخبز في الجهاز.	الخبز سميك أكثر من اللازم.	افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه حتى يبرد. أخرجي الرغيف أو الأرغفة من الجهاز برفق. احذري من تلف أجزاء التسخين أثناء إخراج الرغيف أو الأرغفة من الجهاز. لا تستخدم أي أدوات معدنية في هذا الغرض.
الرغيف لونه داكن أو فاتح جدًا.	لم يتم ضبط إعداد التحميص قوي بشكل صحيح.	تحققي من إعداد التحميص القوي المحدد للتحميص. اختاري درجة حرارة منخفضة في المرة القادمة إذا كان الخبز المحمص داكن اللون ودرجة حرارة مرتفعة إذا كان الخبز المحمص فاتح اللون.
ينبعث الدخان من الجهاز.	إعداد التحميص قوي مضيوط على إعداد عالي جدًا.	لقد اخترتي إعداد حرارة عالي جدًا بالنسبة لنوع الرغيف الذي تم إدخاله في الجهاز. اضغطي على زر الإيقاف لإيقاف عملية التحميص.
السلك الكهربائي تالف.		في حالة تلف السلك الكهربائي الخاص بالجهاز، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
يتم تسخين جانب واحد من الفطائر أو الكرواسا.	لم تقلبي الفطائر أو الكرواسا.	قلبي الفطائر أو الكرواسا وسخنيها مرة ثانية. اتبعي التعليمات الموضحة في قسم "تسخين الفطائر والكرواسا".
الخبز صغير جدًا بحيث لا يمكنني إخراجِه.	الخبز صغير أكثر من اللازم.	حركي ذراع التحميص لأعلى قليلًا عندما يرتفع السطح العلوي للخبز.
هل يمكن ضبط مستوى التحميص أثناء تشغيل جهاز التحميص؟		نعم، يمكنك ضبط مستوى التحميص خلال عملية التحميص عن طريق ضبط مفتاح التحكم في التحميص.
لا يمكنني تغيير درجة التسخين عند استخدام وظيفة التسخين.	درجة الحرارة تكون ثابتة بالنسبة لوظيفة التسخين.	ضعي الفطائر أو الكرواسا على رف التسخين.
الفطائر أو الكرواسا داكنة جدًا/ محترقة.	لا يجب وضع الفطائر أو الكرواسا على سطح جهاز التحميص مباشرة.	
لا يمكنني تغيير درجة التحميص عند استخدام وظيفة إعادة التسخين.	الإعداد يكون ثابتًا بالنسبة لوظيفة إعادة التسخين.	
يرتفع الخبز على الفور دون تحميص.	لم تدفعي ذراع التحميص للأسفل تمامًا.	تأكدي من دفع ذراع التحميص للأسفل تمامًا.
تنبعث رائحة كريهة أثناء التحميص.	قد يكون هناك بعض الأتربة المتراكمة على عناصر التسخين.	اعرضي الجهاز على مركز خدمة معتمد من Philips للفحص.
		دعي الجهاز يكمل بعض دورات التحميص بدون وضع شرائح خبز على أعلى إعداد للتحميص في غرفة جيدة التهوية.

- اختاري وظيفة إذابة الثلج ❄️ (الإعدادات ٧٦-)، بناء على الدرجة المطلوبة من التجميد القوي) لتجميد الخبز المجمد.
- ملاحظة: إذا كان الخبز مبللاً أو إذا كنت قد وضعت الكثير من المكونات بين الشرائح، سوف يتطلب الجهاز وقت تجميد أطول لإعطاء نفس نتيجة التجميد.
- ٦ اضغطي على ذراع التجميد إلى أسفل لتشغيل الجهاز.
- نصيحة: في حال احتشار السلال الممتلئة داخل الجهاز، انزعي القابض من مقبض الحائط واتركي الجهاز ليبرد تماماً ثم اخرجي السلال بحرص من الجهاز.
- ٧ اخرجي سلال الخبز من الجهاز باستخدام المقابض.
- ٨ اضغطي على مقبض سلة الخبز (١) وأقربي سلة الخبز رأساً على عقب لإخراج السندوتش أو شريحة الخبز (٢) (شكل ٨).

تسخين للفائف والكرواسا (الطراز HD2587 فقط)

- ١ ضعي رف التسخين على جهاز التجميد (شكل ٩).
- لا تضعي الفائف المراد تسخينها على القسم الأعلى من جهاز التجميد بدون رف التسخين لتجنب تلف الجهاز.
- ٢ ضعي الفائف أو الكرواسا على رف التسخين (شكل ١٠).
- لا تقومي بتسخين أكثر من قطعتين في آن واحد.
- ٣ أديري مفتاح التحكم في التجميد القوي على إعداد التسخين وادفعي ذراع التجميد لأسفل.
- نصيحة: إذا كنت ترغبين في تسخين الفائف أو الكرواسا على كلا الجانبين، قومي بتقليبها بعد توقف تشغيل الجهاز تلقائياً.
- اتركي مفتاح التحكم في التجميد القوي على إعداد التسخين وشغلي جهاز التجميد مرة أخرى بالضغط على ذراع التجميد لأسفل.

التنظيف

- ١ افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه ليبرد.
- ٢ استخدم قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.
- تنبيه: لا تستخدم أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- ٣ لإزالة الفتات من الجهاز، أخرجي صينية الفتات من الجهاز وقومي بتفريغها (شكل ١١).
- تنبيه: لا تقربي الجهاز رأساً على عقب ولا تقومي بهزه لإزالة الفتات.

التخزين (الطراز HD2587 فقط)

وضع غطاء الحماية من الغبار

- ١ ضعي غطاء الحماية من الغبار على جهاز التجميد بعد الاستخدام (شكل ١٢).

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٣).

الضمان والصيانة

- إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

- عند التصاق شريحة الخبز أو السلال الممتلئة (طرز معينة فقط) في جهاز التحميص، افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي واتركيه حتى يبرد قبل إزالة رغيف الخبز. لا تستخدم سكين أو آلة حادة لأن ذلك قد يتسبب في تلف أجزاء التسخين في الجهاز.
- رف التسخين مخصص فقط لتسخين الفطائر أو مخبوزات الكرواسا. لا تضعي أي مكونات أخرى على رف التسخين لأن ذلك قد يتسبب في حدوث مخاطر.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). بعد استخدام هذا الجهاز آمنًا إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

انزع أي ملصقات موجودة على الجهاز وقومي بمسح جسم جهاز التحميص من الخارج باستخدام قطعة قماش مبللة. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، ننصحك بترك الجهاز يكمل عدة دورات تحميص بدون أي أرغفة خبز على أعلى إعداد للتحميص القوي في غرفة جيدة التهوية. يساعد هذا الإجراء على إزالة أي غبار مترسب على عناصر التسخين ويمنع انبعاث الروائح الكريهة التي أثناء عملية التحميص.

استخدام الجهاز

- 1 ضعي الجهاز على سطح مستقر ومستوي، بعيدًا عن الستائر والمواد الأخرى القابلة للاشتعال. ادخلي القابض في مقبض الحائط.
- 2 لضبط طول السلك، لفي جزء من السلك حول الدعامات المثبتة في قاعدة الجهاز (شكل ٢).

تحميص الخبز

- 1 ضعي رغيف أو رغيفي خبز في جهاز التحميص (شكل ٣).
 - 2 اختاري إعداد التحميص المطلوب (شكل ٤).
 - اختاري إعداد منخفض (٢-١) بالنسبة للتحميص الخفيف وإعداد عالي (٧-٥) بالنسبة للتحميص الشديد.
 - اختاري وظيفة إذابة الثلج ❄️ (الإعدادات من ٦ إلى ٧، بناءً على الدرجة المطلوبة من التحميص الزائد) لتحميص الخبز المجمد.
 - 3 اضغطي على ذراع التحميص إلى أسفل لتشغيل الجهاز (شكل ٥).

يظل ذراع التحميص في الوضع الأسفل فقط أثناء توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

ملاحظة: يمكنك إيقاف عملية التحميص ورفع رغيف الخبز في أي وقت عن طريق الضغط على زر الإيقاف الموجود في جهاز التحميص (شكل ٦).
 - 4 لضبط إعداد التحميص القوي أثناء التحميص، أدير زر التحكم في التحميص القوي.
 - 5 يرتفع الخبز المحمص لأعلى عندما يكون جاهزًا ويتوقف جهاز التحميص عن التشغيل.
 - 6 ارفعي الرغيف المحمص. لإزالة الأجزاء الأصغر، حركي ذراع التحميص لأعلى قليلًا.
- نصيحة: عند التصاق الخبز داخل الجهاز، انزع قابض الجهاز من مقبض الحائط واتركي الجهاز يبرد بشكل كامل. ثم أخرجي الخبز من جهاز التحميص بعناية.

تحميص السندوتشات (الطراز HD2589 فقط)

- 1 ضعي الحشو، مثل اللحم والجبن، بين شريحتين من الخبز.
 - 2 اخرجي سلال الخبز من الجهاز باستخدام المقابض.
 - 3 اضغطي مقبض سلة الخبز (١) وضعي سندوتش أو شريحة خبز واحدة في كل سلة (٢) (شكل ٧).
- ملاحظة: تأكد من أن السندوتشات أو شرائح الخبز تنزل للأسفل تمامًا في السلال، وذلك للحصول على نتيجة تحميص جيدة ومنظمة.
- 4 ادخلي سلال الخبز في الجهاز.
 - 5 اختاري إعداد التحميص المطلوب.
 - اختاري إعداد منخفض (٢-١) للحصول على سندوتشات محمصة قليلًا.
 - اختاري إعداد عالي (٧-٥) للحصول على سندوتشات محمصة بشدة.

مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- A الغطاء الواقي من الغبار
- B سلال الخبز تحتوي على مقبض مضغوط وصينية تقطير الجبن (الطراز HD2589 فقط)
- C رف التسخين (الطراز HD2587 فقط)
- D صينية الفتات
- E ذراع التحميص
- F زر STOP (إيقاف)
- G وظيفة التسخين (طرز معينة فقط)
- H زر التحكم في التحميص القوي
- I وظيفة إذابة الثلج ❄️

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمري الجهاز أبداً في الماء.
- لا تحشري الأطعمة كبيرة الحجم ولفائف الورق الحراري في جهاز التحميص، حيث أن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحريق أو التعرض للصدمة الكهربائية.

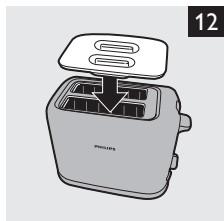
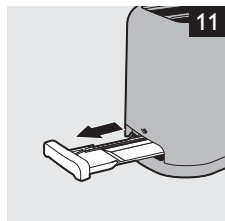
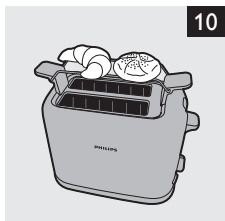
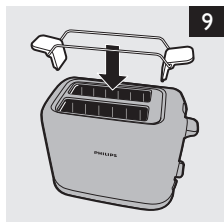
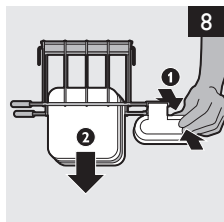
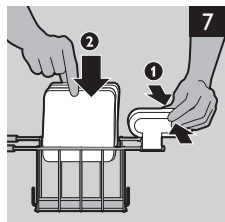
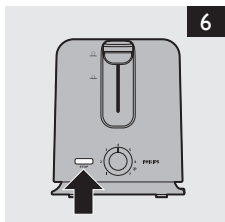
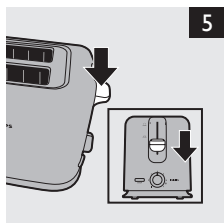
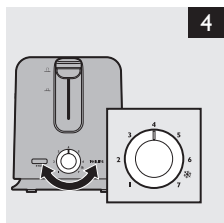
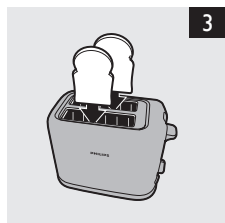
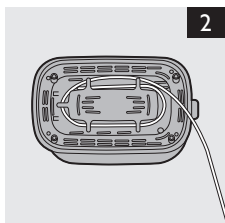
تحذير

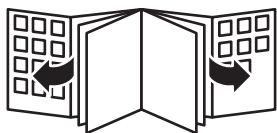
- تأكد من أن الفولتية الموضحة على الجزء السفلي من الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي في منطقتك قبل توصيل الجهاز.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه عن طريق الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر عن طريق الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية مُخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطاؤهم التعليمات فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- احتفظي بالجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا توصلي الجهاز أبداً بمفتاح مؤقت خارجي لتفادي وقوع الخطر.
- لا تدعي الجهاز يعمل دون مراقبة.
- لا تشغلي الجهاز أسفل الستائر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال أو بالقرب منها أو أسفل الخزائن الجدارية لأن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحريق.
- لا تضيئي غطاء الغبار (في طرز محددة فقط) أو أي مادة أخرى على سطح الجهاز عند تشغيله أو عندما يكون ساخناً لأن ذلك قد يتسبب في حدوث تلف في الجهاز أو اندلاع الحريق.
- لتجنب الحريق، نظفي الفتات دوماً من صينية الفتات. تأكد من تركيب صينية الفتات بالشكل الصحيح.
- قومي بفصل جهاز التحميص عن الكهرباء فوراً إذا لاحظت اشتعال حريق أو دخان.
- ابعدي سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في تحميص الخبز فقط. لا تضيئي أي مكونات أخرى في الجهاز لأن ذلك قد يتسبب في وضع خطر.
- احرصي دائماً على استخدام سلال الخبز (طرز معينة فقط) لإدخال السندوتشات أو شرائح الخبز في الجهاز. لا تضيئي أي سندوتشات أو شرائح خبز في الجهاز بدون سلال الخبز، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في مواقف خطيرة.

تنبيه

- لا تترك السلك الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز.
- تجنب ملامسة الأجزاء المعدنية لجهاز التحميص، حيث تصبح شديدة السخونة أثناء عمل الجهاز. يمكنك لمس الأزرار فقط.
- لا تضيئي الجهاز على سطح ساخن.
- وصلي الجهاز بمقبض حائط مؤرض فقط.
- احرصي دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- جهاز التحميص هذا مصمم للاستخدامات المنزلية فقط ويمكن استخدامه داخل المنزل فقط. وهو غير مخصص للاستخدام التجاري أو الصناعي.









www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

4222.005.0208.1